

مملكة البحرين

الدليل الإرشادي للتسجيل للقيمة المضافة

يناير 2019

الإصدار 1.9

حدث في: 16 سبتمبر 2025



الجهاز الوطني للإيرادات

National Bureau for Revenue

مقدمة

يحدد هذا الدليل الإرشادي القواعد العامة المتعلقة بالتسجيل لأغراض القيمة المضافة في مملكة البحرين، بما في ذلك تسجيل المجموعة لأغراض القيمة المضافة.

تم تطبيق القيمة المضافة في مملكة البحرين اعتباراً من 1 يناير 2019 بالنسبة الأساسية 5%. وتم تعديل النسبة الأساسية للقيمة المضافة إلى 10% ابتداءً من 1 يناير 2022. يرجى الرجوع إلى دليل الأحكام الانتقالية المتعلقة بتعديل النسبة الأساسية للقيمة المضافة على موقع الجهاز الإلكتروني (www.nbr.gov.bh) وذلك للمزيد من المعلومات في هذا الشأن.

إن الهدف من هذا الدليل هو تقديم معلومات عامة فقط، حيث يحتوي على التوجيهات الحالية للجهاز الوطني للإيرادات بشأن تطبيق قانون القيمة المضافة واللائحة التنفيذية فيما يتعلق بمحتواه. لا يعد هذا الدليل مستند ملزم قانونياً، ويجب استخدامه كدليل إرشادي فقط ولا يعد بديلاً عن الحصول على المشورة القانونية من الخبراء المؤهلين عند الحاجة لذلك.

يحدد الدليل الإرشادي العام للقيمة المضافة المتوفر على الموقع الرسمي للجهاز <http://www.nbr.gov.bh> المبادئ العامة المتعلقة بتطبيق القيمة المضافة في مملكة البحرين. يجب قراءة هذا الدليل بالتزامن مع الدليل الإرشادي العام للقيمة المضافة.

المحتويات

1	تحديثات على هذا الدليل الإرشادي	1
2	الأشخاص الخاضعين للقيمة المضافة والتسجيل للقيمة المضافة	1.1
2	من هو الشخص الخاضع للقيمة المضافة	1.1.1
3	من الملزم بالتسجيل للقيمة المضافة	1.2
4	التسجيل الإلزامي	2
4	الشخص المقيم في مملكة البحرين	2.1
4	التسجيل خلال المرحلة الانتقالية (2019)	2.1.1
5	التسجيل في 2020 وما بعدها	2.1.2
6	كيفية احتساب حد التسجيل الإلزامي	2.1.3
6	الاستثناء من التسجيل الإلزامي	2.1.4
7	الشخص غير المقيم في مملكة البحرين	2.2
7	متطلبات التسجيل	2.2.1
7	الاستعانة بممثل القيمة المضافة	2.2.2
8	التسجيل الاختياري	3
9	التسجيل لدى الجهاز الوطني للإيرادات	4
9	خطوات التسجيل لدى الجهاز الوطني للإيرادات	4.1
15	تحديث تفاصيل التسجيل في الجهاز الوطني للإيرادات	4.2
17	إجراءات التسجيل في القيمة المضافة	5
27	تسجيل مجموعة لأغراض القيمة المضافة	6
27	معايير وشروط الانضمام وتشكيل مجموعة لأغراض القيمة المضافة	6.1
27	الأشخاص المرتبطين	6.2
30	إجراءات تقديم طلب لتشكيل مجموعة لأغراض القيمة المضافة	6.3
37	عدم الامتثال لالتزامات التسجيل	7
38	إلغاء التسجيل	8
38	إلغاء التسجيل الإلزامي	8.1
38	إلغاء التسجيل الاختياري	8.2
38	الأشخاص المقيمين	8.2.1
38	الأشخاص غير المقيمين	8.2.2

تحديثات على هذا الدليل الإرشادي

الإصدار 1.4	30 مايو 2019	القسم 6. إجراءات التسجيل تفاصيل حول التحديثات على إجراءات التسجيل وإرشادات حول كيفية الوصول إلى البوابة الإلكترونية وطريقة استخدامها
الإصدار 1.5	1 يناير 2022	القسم 5.3. إجراءات تقديم طلب لتشكيل مجموعة لأغراض القيمة المضافة
الإصدار 1.6	2 أكتوبر 2022	القسم 4. إجراءات التسجيل إجراءات تقديم طلب التسجيل لأغراض القيمة المضافة
الإصدار 1.7	25 ديسمبر 2022	القسم 3. التسجيل الاختياري معايير التسجيل الاختياري لأغراض القيمة المضافة
الإصدار 1.8	19 فبراير 2023	القسم 4. إجراءات التسجيل المستندات المطلوبة لتقديم طلب التسجيل للقيمة المضافة
الإصدار 1.9	16 سبتمبر 2025	القسم 4. إجراءات التسجيل لدى الجهاز الوطني للإيرادات إرشادات وتفاصيل حول خطوات عملية التسجيل لدى الجهاز الوطني للإيرادات القسم 5. إجراءات التسجيل في القيمة المضافة إرشادات وتفاصيل حول خطوات عملية التسجيل لأغراض القيمة المضافة القسم 6. إجراءات تسجيل مجموعة لأغراض القيمة المضافة إرشادات وتفاصيل حول خطوات عملية تسجيل مجموعة لأغراض القيمة المضافة

1. الأشخاص الخاضعين للقيمة المضافة والتسجيل للقيمة المضافة

يجب على الأشخاص الذين يستوفون المعايير كـ "أشخاص خاضعين للقيمة المضافة" التسجيل للقيمة المضافة في مملكة البحرين، وتطبيق القيمة المضافة على توريداتهم من السلع والخدمات الخاضعة للقيمة المضافة.

1.1 من هو الشخص الخاضع للقيمة المضافة

"الشخص الخاضع للقيمة المضافة" هو:

"الشخص الذي يزاول نشاطًا اقتصاديًا بصفة مستقلة بهدف تحقيق الدخل، ويكون مسجلًا أو ملزمًا بالتسجيل لأغراض القيمة المضافة وفقًا لأحكام القانون".

من أجل تحديد ما إذا كان الشخص خاضعًا للقيمة المضافة، يجب عليه تقييم ما إذا كان يستوفي كافة المعايير المحددة في تعريف "الشخص الخاضع للقيمة المضافة"

أ. الشخص

يعرف قانون القيمة المضافة الشخص على أنه أي شخص طبيعي أو اعتباري، عام أو خاص، أو أي شكل آخر من أشكال الشراكة.

يشمل تعريف "الشخص" التجار الأفراد (مؤسسات فردية)، الشركات (الخاصة أو العامة)، الشراكات، الجمعيات الخيرية والهيئات الحكومية. بالإضافة إلى ذلك، يشمل تعريف "الشخص" الأفراد المهنيين مثل الأطباء، المحامين، المهندسين المعماريين وغيرهم.

ب. يزاول نشاطًا اقتصاديًا بصفة مستقلة بهدف تحقيق الدخل

النشاط الاقتصادي هو النشاط الذي يمارس بصورة مستمرة ومنتظمة بهدف تحقيق الدخل ويشمل النشاط التجاري، الصناعي، الزراعي، أو المهني أو الخدمي أو أي استعمال لممتلكات مادية أو غير مادية، وأي نشاط مماثل آخر.

يجب على الشخص تحديد ما إذا كان يزاول نشاطًا اقتصاديًا بصورة مستمرة ومنتظمة بهدف تحقيق الدخل. لا يعتبر إجراء معاملة لمرة واحدة نشاطًا اقتصاديًا. كذلك، ليس من الضروري أن يكون النشاط مربحًا لكي يعتبر نشاطًا اقتصاديًا، حيث يكفي أن يتم مزاوله النشاط بهدف تحقيق الدخل.

لا تعتبر الهيئات الحكومية والهيئات العامة عادةً بأنها تزاول نشاطًا اقتصاديًا عندما تقوم بتوريدات بصفقتها السيادية. مع ذلك، قد تزاول هذه الجهات نشاطًا يعتبر نشاطًا اقتصاديًا منافسًا للقطاع الخاص. في مثل هذه الحالات، يمكن اعتبار الهيئات الحكومية والهيئات العامة أشخاصًا خاضعين للقيمة المضافة في حال استيفاء المعايير الأخرى.

قد تعتبر الجمعيات الخيرية بأنها تزاوّل نشاطًا اقتصاديًا حتى لو لم يكن هدفها تحقيق الربح، حيث يمكن اعتبار المعاملات التجارية التي تقوم بها الجمعيات الخيرية بهدف تحقيق الدخل نشاطًا اقتصاديًا. بشكل عام، لا تعتبر الأنشطة الخيرية والتي هي من أهداف الجمعيات أنشطة اقتصادية، حيث لا تفي هذه الجمعيات التي تزاوّل مثل هذه الأنشطة بالشروط الواجبة لاعتبارها "أشخاصًا خاضعين للقيمة المضافة".

قد تعتبر الجمعيات الخيرية التي تقوم بمعاملات تجارية بطبيعتها (على سبيل المثال، جمع الملابس المستعملة وإعادة تدويرها وبيعها في المتاجر الخيرية) بأنها تزاوّل نشاطًا اقتصاديًا وقد تكون مؤهلة كـ "أشخاص خاضعين للقيمة المضافة"، شريطة استيفاء كافة المعايير الأخرى، بغض النظر عن كون الهدف الرئيسي من هذه الأنشطة ليس تحقيق الربح أو جمع الأموال.

يجب مزاولة النشاط الاقتصادي بشكل مستقل. يستثني هذا الشرط الموظفين (والأشخاص ذوي علاقة أو خصائص مشابهة) من تعريف الشخص الخاضع للقيمة المضافة. لا يعتبر الموظفون بأنهم يزاوّلون نشاطًا اقتصاديًا بشكل مستقل عند القيام بواجباتهم بموجب عقد العمل، حيث أنهم يتصرفون وفقًا لتعليمات وتوجيهات صاحب العمل. وبالتالي لا يعتبر الموظفون أشخاصًا خاضعين للقيمة المضافة عندما يتصرفون بصفته كموظفين.

يمكن للأشخاص الخاضعين للقيمة المضافة التسجيل بشكل إلزامي أو اختياري كما هو موضح في القسمين 2 و 3 على التوالي.

1.2 من الملزم بالتسجيل للقيمة المضافة

على الأشخاص المقيمين وغير المقيمين في مملكة البحرين والذين يزاوّلون نشاطًا اقتصاديًا، الالتزام بالتسجيل للقيمة المضافة.

إن التسجيل للقيمة المضافة سوف يساعد في تحديد هوية هؤلاء الأشخاص لدى الجهاز الوطني للإيرادات على أنهم "أشخاص خاضعين للقيمة المضافة" والمسموح لهم بتطبيق القيمة المضافة في مملكة البحرين ودفعها للجهاز الوطني للإيرادات.

كذلك يسمح لهؤلاء "الأشخاص الخاضعين للقيمة المضافة" المطالبة باسترداد القيمة المضافة المطبقة على نفقاتهم (في حال يحق لهم ذلك).

إذا كان الشخص ملزمًا بالتسجيل، فعليه التقدم بطلب التسجيل إلى الجهاز الوطني للإيرادات عبر الموقع الإلكتروني للجهاز (للمزيد من المعلومات، يرجى الاطلاع على القسم 4 و 5 على التوالي). تقع على عاتق الشخص المسؤولية في تحديد إذا ما كان ملزمًا بالتسجيل للقيمة المضافة ومنذ متى يجب عليه التسجيل. قد يقوم الجهاز الوطني للإيرادات بتسجيل الأشخاص الخاضعين للقيمة المضافة تلقائيًا في حال تخلفهم عن التسجيل في الإطار الزمني المحدد في تشريع القيمة المضافة، بحيث قد تفرض غرامات تأخر في التسجيل في مثل هذه الحالات.

إذا لم يكن الشخص ملزمًا بالتسجيل للقيمة المضافة، يمكنه التسجيل بشكل اختياري (للمزيد من المعلومات، يرجى الاطلاع على القسم 3).

إذا لم يستوف شروط التسجيل الإلزامي أو الاختياري، لا يمكنه التسجيل للقيمة المضافة في مملكة البحرين. وبالتالي، يعتبر شخصًا غير خاضع للقيمة المضافة، بحيث لن يكون قادرًا على تطبيق القيمة المضافة على توريداته من السلع والخدمات وكذلك لن يسمح له باسترداد القيمة المضافة المحملة على نفقاته (حيث يعتبر "مستهلك نهائي").

يبين قانون القيمة المضافة واللائحة التنفيذية الحالات التي يكون فيها التسجيل إلزاميًا في مملكة البحرين، بحيث تعتمد شروط التسجيل على ما إذا كان الشخص مقيمًا في مملكة البحرين أم لا.

2. التسجيل الإلزامي

2.1. الشخص المقيم في مملكة البحرين

2.1.1. التسجيل خلال المرحلة الانتقالية (2019)

يعتبر عام 2019 مرحلة انتقالية في تطبيق القيمة المضافة في مملكة البحرين، حيث تم وضع قواعد محددة في هذا الصدد. كانت الفترة الانتقالية تتضمن التسجيل الإلزامي للقيمة المضافة مع ثلاثة مواعيد للتسجيل: 20 ديسمبر 2018، 20 يونيو 2019 و 20 ديسمبر 2019، حيث تم تحديد متطلبات التسجيل الإلزامي على النحو الآتي:

1. التسجيل الإلزامي في 1 يناير 2019

- يجب على الأشخاص الخاضعين للقيمة المضافة الذين تتجاوز قيمة توريداتهم السنوية أو من المتوقع أن تتجاوز 5,000,000 دينار، التسجيل للقيمة المضافة اعتباراً من 1 يناير 2019؛
 - يجوز للأشخاص الخاضعين للقيمة المضافة الذين تجاوزت قيمة توريداتهم السنوية أو من المتوقع أن تتجاوز 18,750 دينار ولا تتجاوز 5,000,000 دينار، التسجيل للقيمة المضافة اعتباراً من 1 يناير 2019.
- يجب تقديم طلب التسجيل للجهاز الوطني للإيرادات في موعد أقصاه 20 ديسمبر 2018. إن تقديم طلب التسجيل بحد ذاته غير كافٍ لاعتبار الشخص خاضع للقيمة المضافة. يتعين على الجهاز الوطني للإيرادات مراجعة الطلب، حيث يعتبر الشخص خاضع للقيمة المضافة فقط عندما تتم الموافقة على الطلب وإصدار شهادة التسجيل.

2. التسجيل الإلزامي في 1 يوليو 2019

- يجب على الأشخاص الخاضعين للقيمة المضافة الذين تجاوزت قيمة توريداتهم السنوية أو من المتوقع أن تتجاوز 500,000 دينار ولا تتجاوز 5,000,000 دينار، التسجيل للقيمة المضافة اعتباراً من 1 يوليو 2019
 - يجوز للأشخاص الخاضعين للقيمة المضافة الذين تجاوزت قيمة توريداتهم السنوية أو من المتوقع أن تتجاوز 18,750 دينار ولا تتجاوز 500,000 دينار، التسجيل للقيمة المضافة اعتباراً من 1 يوليو 2019
- يجب تقديم طلب التسجيل للجهاز الوطني للإيرادات في موعد أقصاه 20 يونيو 2019.

3. التسجيل للقيمة المضافة خلال العام 2019

- يجب على الأشخاص الخاضعين للقيمة المضافة الذين تجاوزت قيمة توريداتهم السنوية حد التسجيل البالغ 5,000,000 دينار خلال العام 2019 (ولم يتوقعوا تجاوز هذا الحد) التسجيل للقيمة المضافة
- خلال ثلاثين يومًا محسوبة من آخر يوم من الشهر الذي تجاوزوا فيه حد التسجيل الإلزامي
- خلال ثلاثين يومًا تسبق اليوم الأول من الشهر المتوقع خلاله أن يتجاوزوا فيه حد التسجيل الإلزامي

- يجب على الأشخاص الخاضعين للقيمة المضافة الذين تتجاوز قيمة توريداتهم السنوية حد التسجيل البالغ 500,000 دينار بعد 1 يوليو 2019 (ولم يتوقعوا تجاوز هذا الحد) التسجيل للقيمة المضافة
 - خلال ثلاثين يومًا محسوبة من آخر يوم من الشهر الذي تجاوزوا فيه حد التسجيل الإلزامي.
 - خلال ثلاثين يومًا تسبق اليوم الأول من الشهر المتوقع خلاله أن يتجاوزوا فيه حد التسجيل الإلزامي.
- يجوز للأشخاص الخاضعين للقيمة المضافة الذين تتجاوز قيمة توريداتهم السنوية أو من المتوقع أن تتجاوز 18,750 دينار ولكن تقل عن 5,000,000 دينار خلال العام 2019 (ولم يتوقعوا تجاوز هذا الحد) التسجيل للقيمة المضافة اعتبارًا من أي تاريخ خلال 2019.

4. التسجيل للقيمة المضافة من 1 يناير 2020

- يجب على الأشخاص الخاضعين للقيمة المضافة الذين تجاوزت قيمة توريداتهم السنوية 37,500 دينار في 1 يناير 2020 (خلال الـ 12 شهرًا السابقة أو الـ 12 شهرًا اللاحقة) التسجيل للقيمة المضافة اعتبارًا من 1 يناير 2020.
 - يجب تقديم طلب التسجيل للجهاز الوطني للإيرادات في موعد أقصاه 20 ديسمبر 2019.

تم تلخيص المعلومات السابقة أدناه:

2020 وما بعدها		2019 (المرحلة الانتقالية)		الموعد النهائي للتسجيل
20 ديسمبر 2019	20 يونيو 2019	20 ديسمبر 2018		
37,500 <	500,000 <	5,000,000 <		التسجيل الإلزامي
				التوريدات السنوية

يجوز للأشخاص الذين تقل توريداتهم السنوية عن الحدين الإلزاميين للتسجيل في العام 2019 ولكن تتجاوز حد التسجيل الاختياري البالغ 18,750 دينار، التسجيل للقيمة المضافة اعتبارًا من 1 يناير 2019 أو خلال العام 2019 إذا رغبوا في ذلك. (للمزيد من المعلومات عن التسجيل الاختياري، يرجى الاطلاع على القسم 3).

2.1.2. التسجيل في 2020 وما بعدها

إذا كان الشخص مقيمًا في مملكة البحرين ويستوفي كافة المعايير التي تؤهله كشخص خاضع للقيمة المضافة، يتعين عليه التسجيل للقيمة المضافة إذا:

- تجاوزت توريداته السنوية خلال الـ 12 شهرًا السابقة الحد الأدنى للتسجيل الإلزامي البالغ 37,500 دينار؛ أو
- من المتوقع أن تتجاوز توريداته السنوية خلال الـ 12 شهرًا اللاحقة الحد الأدنى للتسجيل الإلزامي البالغ 37,500 دينار.

إذا تجاوز الشخص الحد الأدنى للتسجيل الإلزامي وفقًا للحالات المذكورة سابقًا، يجب عليه تقديم طلب تسجيل للقيمة المضافة للجهاز الوطني للإيرادات خلال 30 يومًا من آخر يوم من الشهر الذي تجاوز فيه حد التسجيل الإلزامي أو خلال 30 يومًا تسبق اليوم الأول من الشهر المتوقع خلاله أن يتجاوز حد التسجيل الإلزامي. قد تفرض غرامات تأخر في تقديم طلب التسجيل تصل إلى 10,000 دينار.

2.1.3. كيفية احتساب حد التسجيل الإلزامي

يجب مراعاة ما يلي عند تحديد ما إذا كان الشخص قد تجاوز حد التسجيل الإلزامي:

1. التوريدات الخاضعة للقيمة المضافة باستثناء توريدات الأصول الرأسمالية

قيمة توريدات السلع والخدمات التي تتم في مملكة البحرين (الخاضعة للقيمة المضافة بالنسبة الأساسية ونسبة الصفر بالمئة)، بما في ذلك قيمة التوريدات المفترضة باستثناء قيمة توريدات الأصول الرأسمالية.

2. التوريدات البينية

عندما تعترف البحرين والدول الأعضاء الأخرى في مجلس التعاون الخليجي ببعضها البعض كدول تنفيذية لأغراض القيمة المضافة، يجب إضافة قيمة التوريدات بين دول مجلس التعاون الخليجي إلى دولة تنفيذية أخرى والتي كانت ستخضع للقيمة المضافة في البحرين لو تمت في البحرين، لتحديد ما إذا تم تجاوز حد التسجيل الإلزامي. ومع ذلك، لا يزال هذا غير مطبق حتى إشعار آخر.

3. قيمة توريدات السلع والخدمات الخاضعة للقيمة المضافة التي تقوم بها أطراف مرتبطة

عند حساب حد التسجيل الإلزامي للقيمة المضافة، يجب أيضًا إضافة قيمة توريدات السلع والخدمات (المحسوبة كما هو مذكور أعلاه) التي تتم بواسطة أشخاص مرتبطين. إذا تجاوز إجمالي قيمة التوريدات حد التسجيل الإلزامي حيث تم تقسيم النشاط التجاري لتجنب التسجيل الإلزامي للقيمة المضافة، فيجب على جميع الأطراف ذات الصلة التسجيل للقيمة المضافة (حتى وإن كانت كل واحدة منها، عند اعتبارها بشكل مستقل، لا تتجاوز حد التسجيل الإلزامي).

ولأغراض القيمة المضافة، يُعتبر الأشخاص مرتبطين حيث يكون لأحدهم السلطة للتوجيه والإشراف على الآخر(ين)، حيث يمتلك سلطة إدارية تمكنه من التأثير على عمل الشخص(الأشخاص) الآخر(ين) من منظور مالي أو اقتصادي أو تنظيمي. يشمل ذلك، الأشخاص الذين هم تحت سلطة شخص ثالث قد يؤثر على عملهم من منظور مالي أو اقتصادي أو تنظيمي. يمكن العثور على مزيد من التفاصيل حول شروط السيطرة في القسم 6 من هذا الدليل.

4. السلع والخدمات الموردة للشخص والتي يكون ملزمًا بسداد القيمة المضافة عنها وفقًا لآلية الاحتساب العكسي

قيمة السلع والخدمات الموردة للشخص والتي يكون ملزمًا بسداد القيمة المضافة عنها وفقًا لآلية الاحتساب العكسي.

2.1.4. الاستثناء من التسجيل الإلزامي

إذا كان الشخص يقوم فقط بتوريد سلع أو خدمات تخضع للقيمة المضافة بنسبة الصفر بالمائة، ولم يتلقَ سلعًا أو خدمات خاضعة لآلية الاحتساب العكسي، والتي يكون ملزمًا باحتسابها كنسبة أساسية، يمكنه التقدم إلى الجهاز الوطني للإيرادات بطلب استثناء من التسجيل للقيمة المضافة إذا تجاوزت توريداته الخاضعة لمعدل الصفر بالمئة الحد الإلزامي للتسجيل.

إذا تمت الموافقة على طلب الاستثناء من التسجيل للقيمة المضافة من قبل الجهاز الوطني للإيرادات، فلن يُعتبر المتقدم شخصاً خاضعاً للقيمة المضافة. لن يكون له الحق في فرض القيمة المضافة على توريداته ولن يتمكن من استرداد القيمة المضافة التي دفعها على نفقاته التجارية (أي سيتم اعتباره مستهلكاً نهائياً).

يجب على الخاضع للقيمة المضافة المستثنى من التسجيل، إخطار الجهاز حال قيامه بمباشرة أية توريدات أخرى غير تلك الخاضعة للقيمة المضافة بنسبة الصفر بالمئة، وذلك خلال مدة لا تزيد على ثلاثين يوماً من تاريخ مباشرة تلك التوريدات، يلتزم الخاضع للقيمة المضافة المستثنى من التسجيل والذي تخلف في حقه كل أو بعض الشروط المنصوص عليها في المادة 35 من اللائحة التنفيذية للقيمة المضافة، بالتسجيل للقيمة المضافة خلال ثلاثين يوماً من تاريخ زوال سبب الاستثناء. قد تؤدي الطلبات المتأخرة إلى فرض غرامات تصل إلى 10,000 دينار بحريني.

2.2 الشخص غير المقيم في مملكة البحرين

2.2.1 متطلبات التسجيل

الشخص غير المقيم هو الشخص الذي ليس له مكان إقامة في مملكة البحرين من خلال مقر العمل، منطقة ثابتة أو محل الإقامة المعتاد، على النحو المحدد في قانون القيمة المضافة.

إذا كان الشخص الخاضع للقيمة المضافة غير مقيم، يجب عليه التسجيل لأغراض القيمة المضافة في مملكة البحرين بمجرد أن يبدأ بالقيام بتوريدات تنشأ عنها التزامات متعلقة بالقيمة المضافة في مملكة البحرين، وذلك في حال عدم وجود أي شخص آخر ملزم بسداد القيمة المضافة المستحقة على هذه التوريدات. بشكل عام، يكون ذلك عند قيامه بتوريدات سلع وخدمات خاضعة للقيمة المضافة بالنسبة الأساسية لعلماء غير مسجلين للقيمة المضافة أولمستهلكين نهائيين.

لا يوجد حد أدنى للتسجيل للأشخاص غير المقيمين. حيث إن توريد خاضع للقيمة المضافة بالنسبة الأساسية بقيمة دينار واحد إلى عميل غير مسجل سوف يؤدي إلى إلزامية التسجيل.

2.2.2 الاستعانة بممثل القيمة المضافة

يمكن للشخص غير المقيم التسجيل للقيمة المضافة من خلال ممثل القيمة المضافة. يجب أن يكون ممثل القيمة المضافة مقيماً في البحرين ومعتمداً من قبل الجهاز الوطني للإيرادات. يجب أن يتم تعيينه كممثل القيمة المضافة من خلال توكيل رسمي.

يتحمل ممثل القيمة المضافة المسؤولية المشتركة والمتضامنة عن أي التزامات تتعلق بالقيمة المضافة للشخص الخاضع للقيمة المضافة الذي يمثله. على سبيل المثال، إذا تم تجاوز موعد نهائي لتقديم إقرار القيمة المضافة أو تم التأخر عن دفع القيمة المضافة، يمكن أن يتحمل ممثل القيمة المضافة المسؤولية عن التأخير في التقديم والمبلغ المستحق من القيمة المضافة والغرامات المطبقة التي يجب دفعها للجهاز الوطني للإيرادات.

3. التسجيل الاختياري

يمكن للأشخاص الخاضعين للقيمة المضافة وغير الملزمين بالتسجيل للقيمة المضافة في مملكة البحرين وفقاً للقانون (لأن توريداتهم لا تتجاوز حد التسجيل الإلزامي)، التسجيل بشكل اختياري للقيمة المضافة إذا:

- تجاوزت قيمة توريداتهم السنوية¹ أو مصروفاتهم السنوية² في مملكة البحرين حد التسجيل الاختياري البالغ 18,750 دينار في الـ 12 شهراً السابقة؛ أو
- من المتوقع أن تتجاوز توريداتهم السنوية¹ أو مصروفاتهم السنوية² في مملكة البحرين حد التسجيل الاختياري البالغ 18,750 دينار في الـ 12 شهراً القادمة.

عندما يتقدم الشخص للتسجيل في القيمة المضافة على أساس اختياري، يكون تاريخ سريان التسجيل هو اليوم الأول من الشهر التالي لمعالجة الطلب أو أي تاريخ لاحق يطلبه الخاضع للقيمة المضافة. يجب على الخاضع البقاء مسجلاً لفترة زمنية لا تقل عن 24 شهراً قبل التمكن من تقديم طلب إلغاء التسجيل الاختياري.

قبل التسجيل الاختياري، لا يحق للأشخاص تطبيق القيمة المضافة على توريداتهم ولا يمكنهم استرداد القيمة المضافة المحملة على مصاريفهم حتى تقديم طلبهم للتسجيل الاختياري للقيمة المضافة (حيث يعتبرون "مستهلك نهائي"). قد يتم فرض غرامات على أي شخص يقوم بتطبيق القيمة المضافة دون أن يتم تسجيله أو قبل تسجيله فعلياً للقيمة المضافة.

¹ يتم احتساب التوريدات السنوية بنفس الطريقة المستخدمة في احتساب حد التسجيل الإلزامي.

² تشمل المصروفات السنوية المصاريف المتعلقة بالنشاط الاقتصادي الخاضعة للقيمة المضافة بنسبة 10% (5% سابقاً) أو 0%.

4. التسجيل لدى الجهاز الوطني للإيرادات

4.1 خطوات التسجيل لدى الجهاز الوطني للإيرادات

بالنسبة لمقدمين الطلب الذين ليس لديهم ملف تعريف في الجهاز الوطني للإيرادات، سيطلب منهم إنشاء ملف تعريف عبر البوابة الإلكترونية للجهاز الوطني للإيرادات عن طريق موقع الجهاز باستخدام الرابط www.nbr.gov.bh.

في حال كان مقدم الطلب مسجلاً مسبقاً مع الجهاز، يمكن لمقدم الطلب التوجه إلى القسم 5. "إجراءات التسجيل في القيمة المضافة".

للاستخدام الأمثل للبوابة ينصح باستخدام متصفح Google Chrome.



سيطلب من مقدم الطلب بعد ذلك التسجيل للحصول على الحساب.



الجهاز الوطني للإيرادات
National Bureau for Revenue

للمحصل على أفضل أداء أثناء تصفح الموقع : استخدم جومل كروم  الإنجليزية

التسجيل

هدف*

مكلف

اسم المستخدم

اسم المستخدم

الاسم

الاسم

البريد الإلكتروني

البريد الإلكتروني

تأكيد عنوان البريد الإلكتروني

البريد الإلكتروني

البلد*

البريد الإلكتروني

الهاتف المحمول*

973

(إيقاف التسجيل)*

تقديم

التالي

بمجرد ملء النموذج بالمعلومات الخاصة بك وتأكيدها، سوف تصلك رسالتين منفصلتين من الجهاز الوطني للإيرادات عبر البريد الإلكتروني، الأولى لتأكيد اسم المستخدم والثانية لتزويدك بكلمة سر مؤقتة على أن يطلب منك تغييرها عند تسجيل الدخول، وفور إتمام هذه الخطوة يتم تسجيل الدخول بنجاح إلى البوابة.



الجهاز الوطني للإيرادات
National Bureau for Revenue

للمحصل على أفضل أداء أثناء تصفح الموقع : استخدم جومل كروم  الإنجليزية

تسجيل الدخول

يرجى تقديم اسم المستخدم وكلمة المرور لتسجيل الدخول

اسم المستخدم

NBRUser1

كلمة المرور

الرجاء إدخال رمز التحقق

Azw1G

تسجيل الدخول

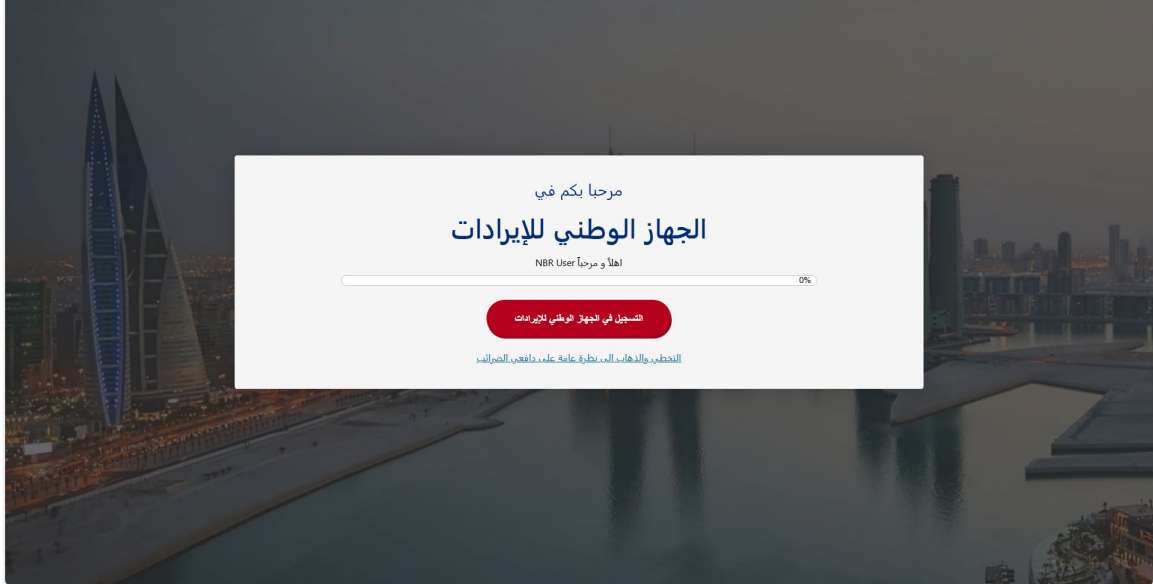
نسيت كلمة المرور / اسم المستخدم [انقر هنا](#)

تسجيل جديد

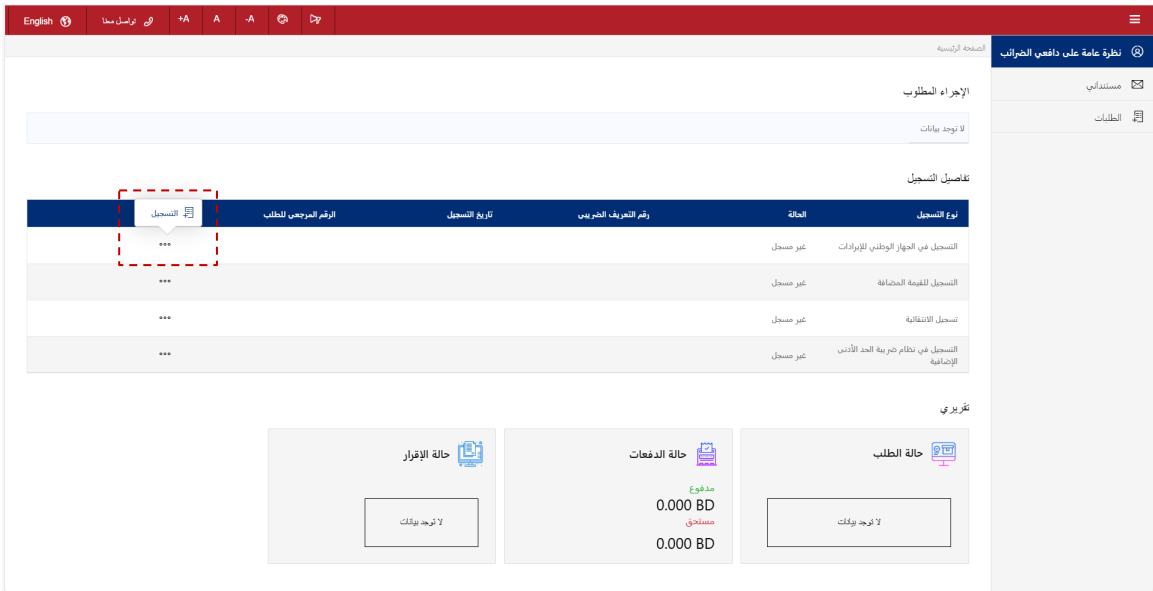
موجهاً ، يرجى التسجيل هنا

تسجيل

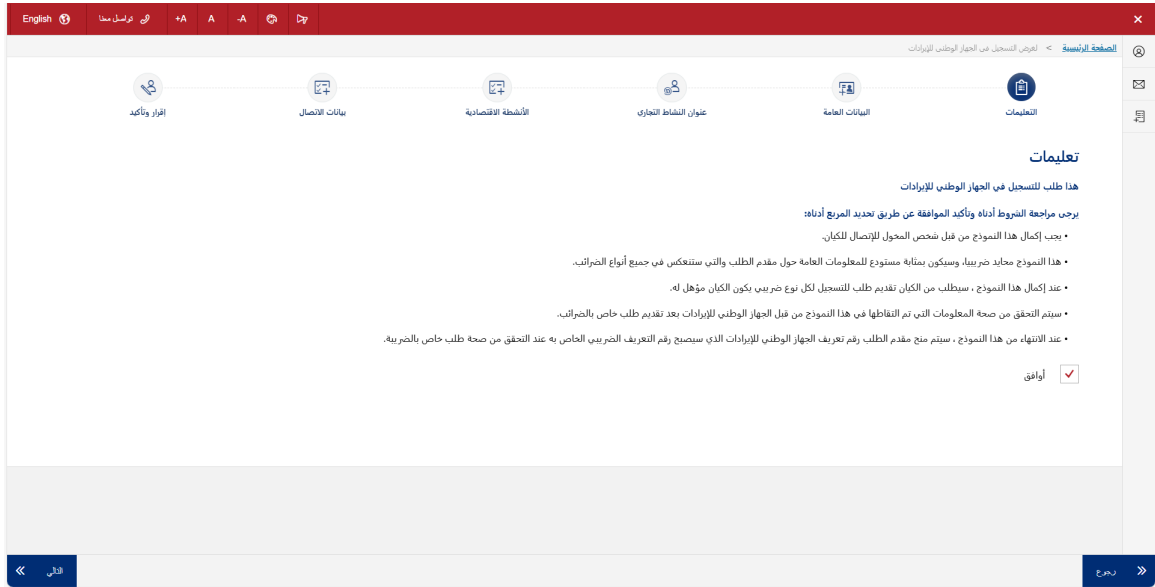
بعد تسجيل الدخول، يمكن لمقدم الطلب البدء في عملية إنشاء الملف التعريفي للتسجيل في الجهاز الوطني للإيرادات، وفور إتمام هذه الخطوات يتم مراجعة الطلب وقبوله، يليه يمكن التقديم للتسجيل للقيمة المضافة أو الانتقائية أو ضريبة الحد الأدنى الإضافية .



يجوز لمقدم الطلب أيضاً تخطي "التسجيل في الجهاز الوطني للإيرادات" أثناء تسجيل الدخول المبدئي والبدء فيه في أي وقت باختبار الأزرار الثلاثة تحت خانة "الإجراء" بجوار خانة "التسجيل" في الجهاز الوطني للإيرادات ثم اختيار "تسجيل" لبدء العملية .



يمكن لمقدم الطلب الاطلاع على التعليمات (كما هي موضحة في الشاشة أدناه) وتقديم المعلومات المطلوبة في الأقسام المحددة لإكمال التسجيل والحصول على الملف التعريفي الخاص بالجهاز الوطني للإيرادات.



ستتم الإشارة إلى جميع الحقول الإلزامية في النموذج بعلامة النجمة الحمراء. (*)

• تفاصيل عامة

يتطلب هذا القسم تفاصيل عن الاسم القانوني، ونوع الهوية، ورقم الهوية، الوضع القانوني للكيان، الشكل القانوني.

للشركات التي اختارت السجل التجاري كنوع الهوية، سيقوم النظام بملء فئات الاسم القانوني وتاريخ إصدار السجل التجاري وتاريخ انتهاء صلاحية السجل التجاري تلقائيًا بناءً على بياناتها لدى وزارة الصناعة والتجارة.

المستندات المطلوبة:

- شهادة السجل التجاري لجميع الفروع النشطة
- إذا كان الشخص اعتيادي، يرجى إرفاق نسخة من الهوية مع إثبات العنوان
- إذا كان الشخص غير مقيم، يرجى إرفاق نسخة من شهادة التأسيس مع إثبات العنوان

English في إرسال مدا +A A -A

الصفحة الرئيسية < عرض التسجيل في الجهاز الوطني للإيرادات

إقرار وتأكيد بيانات الاتصال الأنشطة الاقتصادية عنوان النشاط التجاري البيانات العامة التعليمات

البيانات العامة

يرجى تحديد الحالة القانونية المناسبة للكيان:

مقدم طلب مفيم في مملكة البحرين
 إذا كنت مقدم طلب مفيم، فقد تنطبق الحالات القانونية التالية:

- شخص اعتباري: يرجى تحديد هذه الحالة إذا كان مقدم الطلب كياناً اعتبارياً يشارك في أنشطة اقتصادية ويستوفي معايير التسجيل.
- جهة حكومية: يرجى تحديد هذه الحالة إذا كان مقدم الطلب كياناً مخصصاً كمؤسسة حكومية في مملكة البحرين.
- مؤسسة تعليمية: يرجى تحديد هذه الحالة إذا كان مقدم الطلب منشأة تقدم خدمات تعليمية بموجب ترخيص من وزارة التربية والتعليم وليس لديها رقم سجل تجاري صادر عن وزارة الصناعة والتجارة.

مقدم طلب غير مفيم في مملكة البحرين
 إذا كنت مقدم طلب غير مفيم، فقد تنطبق الحالات القانونية التالية:

- أجنبي غير مفيم: يرجى تحديد هذه الحالة إذا كان مقدم الطلب كياناً أو شخصاً ليس لديه مكان إقامة في مملكة البحرين.
- أخرى: يرجى تحديد هذه الحالة إذا كان مقدم الطلب أي حالة تصنيفية أخرى.

هل أنت مفيم في مملكة البحرين؟
 لا نعم

الحالة القانونية:
 تحديد

نوع الهوية:
 تحديد

بلد الإقامة:
 تحديد

الحالة القانونية للشركة:
 تحديد

رقم الهوية:
 تحديد

البيانات العامة

• عنوان النشاط التجاري

يتطلب هذا القسم تفاصيل حول العنوان الفعلي والعنوان البريدي. للشركات التي اختارت السجل التجاري كنوع الهوية سيتم ملء هذا القسم تلقائياً بناءً على بياناتها لدى وزارة الصناعة والتجارة.

English في إرسال مدا +A A -A

الصفحة الرئيسية < عرض التسجيل في الجهاز الوطني للإيرادات

إقرار وتأكيد بيانات الاتصال الأنشطة الاقتصادية عنوان النشاط التجاري البيانات العامة التعليمات

عنوان النشاط التجاري

العنوان

هل عنوانك البريدي مشابه لعنوانك الفعلي؟ ☐

شقة/محل رقم:

المنفى:

شارع/طريق:

البلد:

المدينة:

البحرين

شقة/محل رقم:

المنفى:

شارع/طريق:

البلد:

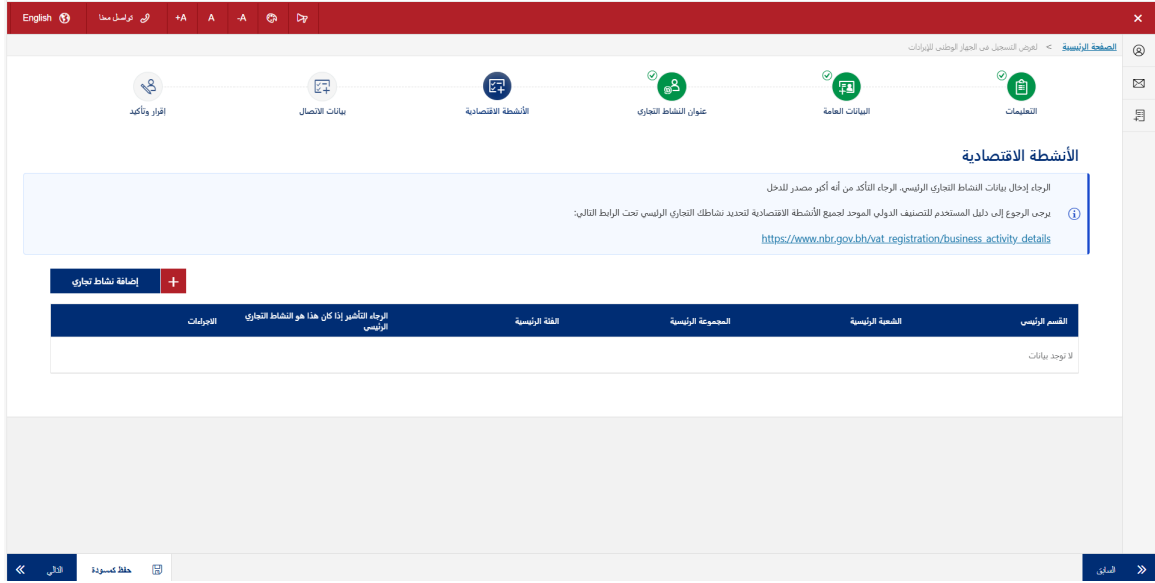
المدينة:

البحرين

عنوان النشاط التجاري

• الأنشطة الاقتصادية

يتطلب هذا القسم تفاصيل عن النشاط التجاري الرئيسي وفقاً لمعيار (ISIC) بما في ذلك القسم الرئيسي والمجموعة الرئيسية والوحدة الرئيسية والفئة الرئيسية. يمكن للشركة تحديد نشاط تجاري واحد أو أكثر. يرجى الاطلاع على مزيد من التفاصيل حول تصنيف الأنشطة التجارية بناءً على معيار (ISIC) الموحد من خلال الرابط التالي: تصنيف الأنشطة التجارية.

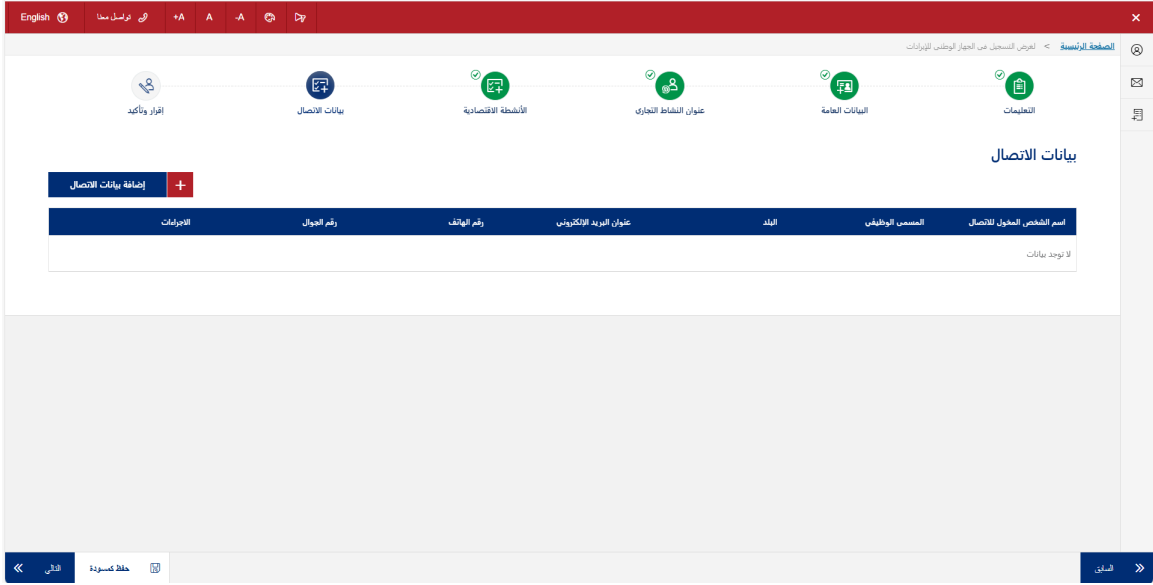


• تفاصيل الاتصال

يتطلب هذا القسم تفاصيل الشخص المسؤول، والذي سيتم اعتباره نقطة الاتصال الأساسية للشركة. يتضمن ذلك اسم الشخص المسؤول عن الاتصال ونوع الهوية ورقم الهوية والوصف الوظيفي ورقم الهاتف والهاتف المحمول وعنوان البريد الإلكتروني ونسخة من الهوية (الأمامية والخلفية) وخطاب التفويض/خطاب تأكيد معلومات جهة الاتصال.

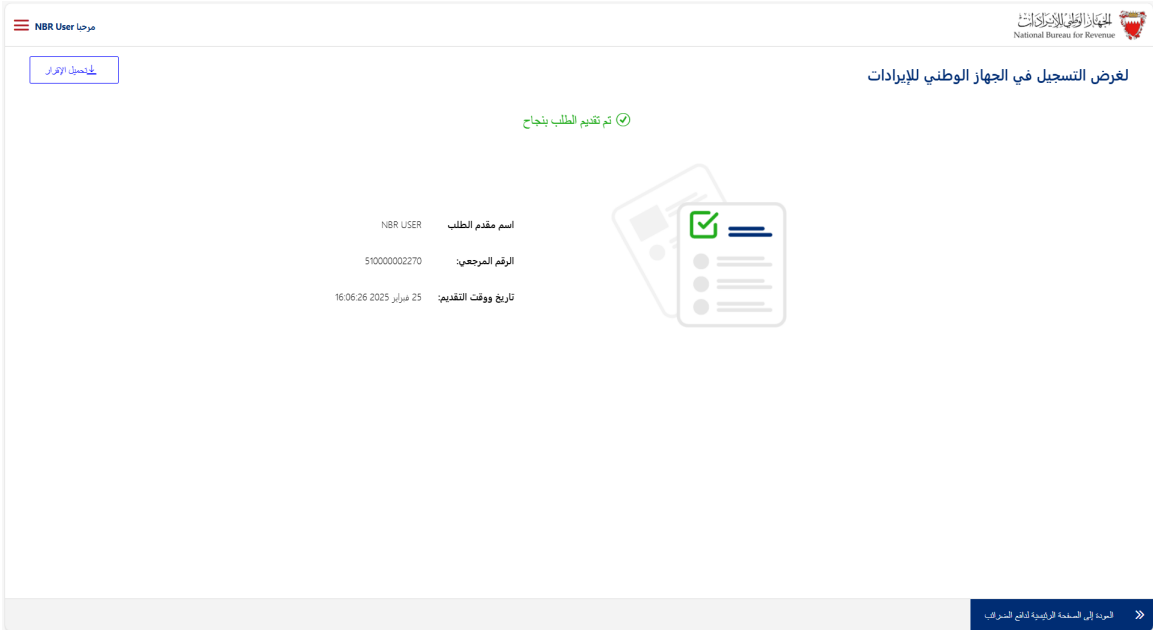
المستندات المطلوبة:

- هوية الشخص المخوّل
- إذا كان الشخص المخوّل **مفوضًا بالتوقيع** للسجل التجاري، يرجى تقديم خطاب رسمي يؤكد أن رقم الهاتف المحمول والبريد الإلكتروني الذي تم إدخاله في قسم بيانات الاتصال تخص الشخص المخوّل بالتوقيع
- إذا كان الشخص المخوّل بالتواصل **غير مفوض رسميًا بالتوقيع** للسجل التجاري، يرجى تقديم خطاب رسمي يؤكد أن الشخص المخوّل بالتواصل هو موظف في الشركة، وأن رقم الهاتف المحمول والبريد الإلكتروني الذي تم إدخاله في قسم بيانات الاتصال صحيحة (يجب أن يكون الخطاب موقع ومختوم من قبل الشخص المخوّل للتوقيع في السجل التجاري)



The screenshot shows the registration form for the National Bureau for Revenue (NBR) user. The form is titled "التسجيل لدى الجهاز الوطني للإيرادات" (Registration at the National Bureau for Revenue). It includes a header with the NBR logo and the text "الهيئة الوطنية للإيرادات National Bureau for Revenue". The form is divided into several sections: "بيانات الاتصال" (Contact Information), "بيانات الشخصية" (Personal Information), "بيانات العمل" (Work Information), "بيانات التعليم" (Education Information), "بيانات التدريب" (Training Information), and "بيانات التوظيف" (Employment Information). The "بيانات الاتصال" section is currently active, showing a table with columns for "اسم الشخص المسؤول للاتصال" (Name of the person responsible for contact), "المسمى الوظيفي" (Job Title), "البلد" (Country), "عنوان البريد الإلكتروني" (Email Address), "رقم الهاتف" (Phone Number), "رقم الجوال" (Mobile Number), and "الاجراءات" (Procedures). The table is empty, and there is a button labeled "إضافة بيانات الاتصال" (Add Contact Information) with a plus sign.

عند تقديم النموذج بنجاح، سيتم عرض صفحة جديدة برسالة "تم تقديم الطلب بنجاح" عند الانتهاء من التسجيل في الجهاز الوطني والتحقق من صحته، وسيتم إصدار رقم التسجيل للجهاز الوطني للإيرادات، وسيتمكن مقدم الطلب من التسجيل في القيمة المضافة أو الانتقائية أو ضريبة الحد الأدنى الإضافية.



The screenshot shows the confirmation page after successful registration. The page is titled "لغرض التسجيل في الجهاز الوطني للإيرادات" (For the purpose of registration at the National Bureau for Revenue). It includes a header with the NBR logo and the text "الهيئة الوطنية للإيرادات National Bureau for Revenue". The page displays a green checkmark icon and the text "تم تقديم الطلب بنجاح" (Request submitted successfully). Below this, there is a table with the following information: "اسم مقدم الطلب" (Name of the applicant) is "NBR User", "الرقم المرجعي:" (Reference number) is "S10000002270", and "تاريخ ووقت التقديم:" (Submission date and time) is "25 فبراير 2025 16:06:26". There is also a button labeled "تسجيل الخروج" (Logout) in the top left corner.

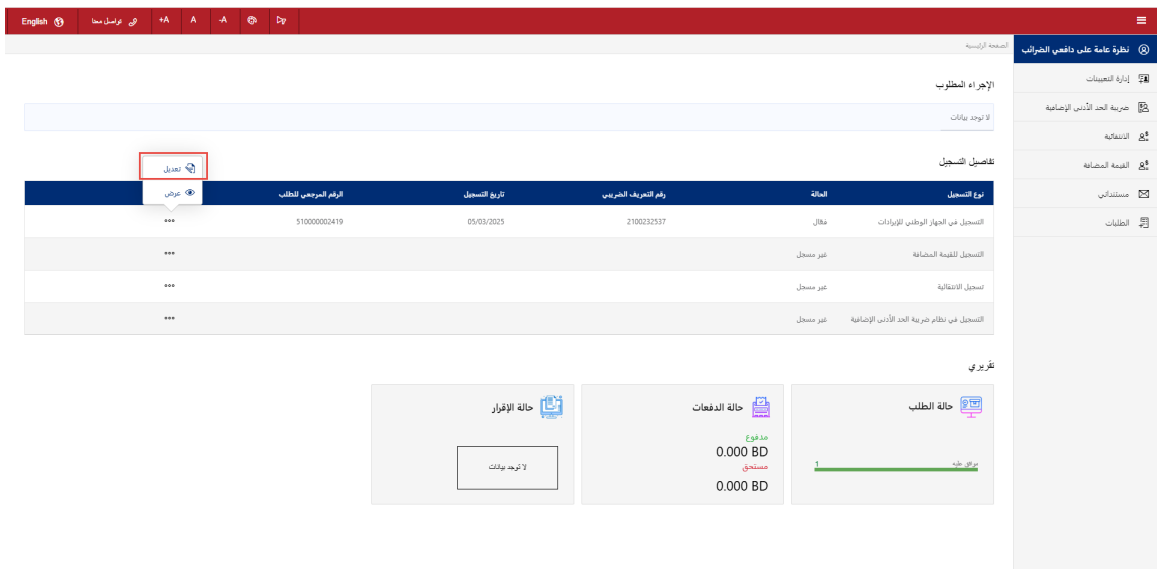
4.2 تحديث تفاصيل التسجيل في الجهاز الوطني للإيرادات

بعد الموافقة، إذا كانت هناك أي تغييرات في المعلومات المقدمة أثناء التسجيل، فيجب على مقدم الطلب التقدم بطلب التحديث.

عند تقديم الطلب بنجاح، سوف يتم مراجعة الطلب من قبل الجهاز الوطني للإيرادات في غضون ثلاثين يوما من تاريخ تقديمه وإخطار مقدم الطلب بالموافقة على التحديث أو رفضه.

يجب على مقدم الطلب التأكد من أن تفاصيل التسجيل في الجهاز الوطني للإيرادات تعكس المعلومات المحدثة في جميع الأوقات. للوصول إلى طلب تحديث تفاصيل التسجيل للجهاز الوطني للإيرادات، يجب على مقدم الطلب تسجيل الدخول إلى حسابه على بوابة الجهاز الوطني للإيرادات وتحديث البيانات باختيار الأزرار الثلاثة تحت الخانة "الإجراء" بجوار خانة "التسجيل" في الجهاز الوطني للإيرادات ثم اختيار "تعديل" لبدء العملية.

كما يجب تقديم جميع التحديثات وطلبات التغيير "إن وجدت" المتعلقة بتفاصيل التسجيل الخاصة بكم (البيانات العامة وعنوان النشاط التجاري والأنشطة الاقتصادية وتفاصيل الاتصال) حصريًا من خلال قسم "التسجيل في الجهاز الوطني للإيرادات" على البوابة الإلكترونية للجهاز. يضمن هذا النهج الموحد والمركزي أن أي تغييرات يتم إجراؤها في قسم "التسجيل في الجهاز الوطني للإيرادات" ستعكس تلقائيًا على جميع أنواع التسجيل الأخرى (القيمة المضافة والانتقائية وضريبة الحد الأدنى الإضافية).

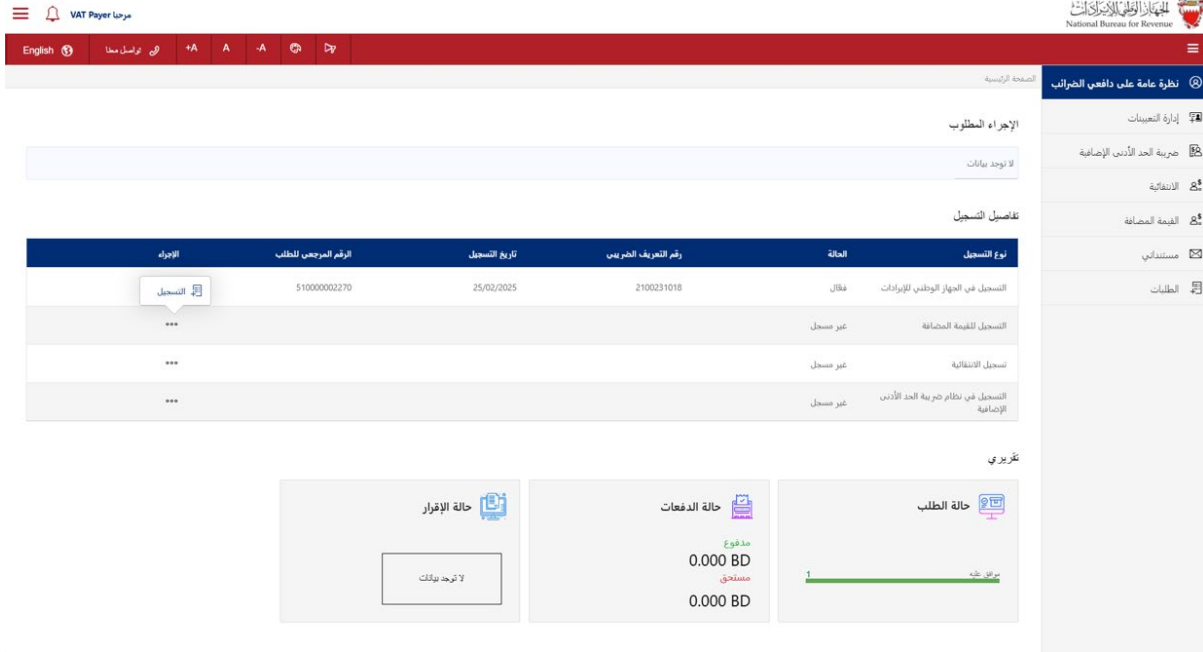


بعد مراجعة الجهاز الوطني للإيرادات لطلب التحديث والموافقة عليه، وفي حال كان مقدم الطلب مسجلًا في القيمة المضافة، الانتقائية و/أو ضريبة الحد الأدنى الإضافية، يمكنك تحميل شهادة التسجيل المحدثة عبر الضغط على "مستنداتي" في الصفحة الرئيسية للبوابة.

5. إجراءات التسجيل في القيمة المضافة

يرجى الرجوع إلى الخطوات أدناه عند التسجيل للقيمة المضافة في مملكة البحرين:

بعد إكمال التسجيل في الجهاز الوطني للإيرادات والحصول على موافقة الجهاز، يمكن بدء عملية التسجيل للقيمة المضافة من خلال الضغط على النقاط الثلاث تحت عمود "الإجراء" واختيار "التسجيل".



The screenshot shows the VAT Payer portal interface. At the top, there's a navigation bar with the National Bureau for Revenue logo and a menu. Below the navigation bar, there's a section titled "الإجراءات المطلوبة" (Required Procedures) with a button "لا توجد بيانات" (No Data). Below this, there's a table titled "تفاصيل التسجيل" (Registration Details) with columns: نوع التسجيل (Registration Type), الحالة (Status), رقم التعريف الضريبي (Tax Identification Number), تاريخ التسجيل (Registration Date), الرقم المرجعي للطلب (Request Reference Number), and الإجراء (Action). The table has three rows, all with "غير مسجل" (Not Registered) status. Below the table, there's a section titled "تقارير" (Reports) with three cards: "حالة الإقرار" (Declaration Status), "حالة الدفعات" (Payment Status), and "حالة الطلب" (Request Status). The "حالة الإقرار" card shows "لا توجد بيانات" (No Data). The "حالة الدفعات" card shows "مدفوع" (Paid) 0.000 BD and "مستحق" (Due) 0.000 BD. The "حالة الطلب" card shows "مرفق عليه" (Attached) 1.

1. تعليمات - بعد مراجعة شروط التسجيل للقيمة المضافة مع الجهاز الوطني للإيرادات، يجب على مقدم الطلب التأكيد على موافقته على التعليمات؛ عندها فقط يمكنه ملء نموذج الطلب.

ملاحظة: من خلال الضغط على زر "حفظ" الموجود في أسفل يسار كل صفحة، يمكن لمقدم الطلب حفظ طلبه في كل خطوة لضمان حفظ أي معلومات تم إدخالها والمستندات المقدمة، مما يمنع أي فقدان محتمل للمعلومات والمستندات.



تعليمات

- هذا الطلب خاص للخاضعين للقيمة المضافة الذين يراولون أنشطة تجارية تخضع للقيمة المضافة أو لتقديم لحساب الجهاز الوطني للإيرادات فقط دون الالتزام بالقيمة المضافة.
- الرجاء مراجعة الشروط وتأكيد الموافقة عليها باختيار (أوافق) أدناه:**
- يجب ملء هذا النموذج من قبل الشخص المخول بالاتصال من قبل الشركة وتوقيع من الشخص المخول بالتوقيع نيابة عن الشركة. في حالة ثبوت عدم صحة أو اكتمال البيانات المقدمة، قد تُطبق الغرامات طبقاً لقانون القيمة المضافة ولوائح المعمول بها في مملكة البحرين.
 - قد يتم رفض التسجيل في القيمة المضافة أو إنشاء حساب الجهاز الوطني للإيرادات بدون حساب القيمة المضافة وفقاً للحالات المدرجة وفقاً لقانون القيمة المضافة.
 - يجب على الشخص المسجل بنظام القيمة المضافة إبلاغ الجهاز الوطني للإيرادات بأي تغيير يطرأ على بيانات التسجيل أو أهلية التسجيل في القيمة المضافة طبقاً للوائح القيمة المضافة.
 - في حال قيام الخاضع للضريبة المستثنى من التسجيل بأية توريدات غير تلك الخاضعة للضريبة بنسبة الصفر بالملة، يجب عليه إخطار الجهاز خلال مدة أقصاها ثلاثين يوماً من بدء قيامه بعمل تلك التوريدات.

☐ أوافق *



2. معايير الأهلية - يتطلب هذا القسم الإجابة على الاستبيان الخاص بخيارات التسجيل للخاضع للقيمة المضافة.

استبيان للتوصية بخيارات التسجيل للخاضع للقيمة المضافة

يرجى العلم بأنه يمكنك طلب أي خيار من خيارات التسجيل بغض النظر عن الإجابة على الأسئلة التالية:

هل أنت مقيم في مملكة البحرين؟ *

☐ لا ☐ نعم

هل أنت مؤهل للتسجيل بالقيمة المضافة وفقاً لقانون القيمة المضافة ولوائحه التنفيذية؟ *

☐ لا ☐ نعم

يرجى العلم بأن هذه توعية فقط وعليك اختيار الأنسب لك بعناية استناداً إلى القواعد المنصوص عليها في قانون القيمة المضافة ولوائحه التنفيذية.

ما الغرض الذي تود التسجيل له؟ ⓘ

☐ أود التسجيل لأغراض القيمة المضافة

☐ أود التسجيل في استثناء ضريبة القيمة المضافة

3. بيانات الخاضع للقيمة المضافة - يتضمن هذا القسم معلومات المنشأة وسيتم تعبئته تلقائياً بناءً على البيانات المقدمة في أحدث طلب تسجيل/تعديل التسجيل في الجهاز الوطني للإيرادات الذي تم تقديمه والموافقة عليه.

مرحبا VATP رقم طلب التسجيل - 200000029615

بيانات الخاضع للقيمة المضافة

 يرجى إدخال بيانات الشركة

هل أنت كبير في مملكة البحرين؟

☐ لا

☒ نعم

كيان الخاضع للقيمة المضافة

 1

نوع الهوية

 000000000

تاريخ إصدار السجل التجاري

 000000000

تاريخ انتهاء السجل التجاري

 000000000

الاسم القانوني للخاضع للقيمة المضافة

 الاسم القانوني للخاضع للقيمة المضافة

اضافة المرفقات التالية

 يرجى تحميل وثيقة تثبت صحة رقم الهوية

اضافة المرفق

الخريطة السابقة

مرحبا VATP رقم طلب التسجيل - 200000029615

عنوان المقر الرئيسي

 يرجى إدخال بيانات الشركة

هل عنوانك البريدي مشابه لعنوانك الفعلي؟

العنوان الفعلي

 رقم الشقة/ المجل

العنوان البريدي

 رقم الشقة/ المجل

المبنى

طريق/ شارع

مدينة

الدولة

الخريطة السابقة

4. بيانات الاتصال - يتضمن هذا القسم معلومات الشخص المسؤول بالتواصل وسيتم تعبئته تلقائيًا بناءً على البيانات المقدمة في أحدث طلب تسجيل/تعديل التسجيل في الجهاز الوطني للإيرادات الذي تم تقديمه والموافقة عليه.

مرحباً VATP

رقم طلب التسجيل - 200000029615

الهيئة الوطنية للإيرادات
National Bureau for Revenue

بيانات الاتصال

يرجى تقديم التفاصيل التي تخص الشخص المخول بالاتصال بالشركة. يجب أن يكون الشخص المخول بالاتصال بالشركة بحريني الجنسية أو مقيم في البحرين أو تربطه علاقة عمل مع الخاضع للقيمة المضافة

في حال لم يكن الشخص المسجل كجهة اتصال مفوض له بالتوقيع، فإنه يجب تقديم خطاب يؤكد أن هذا الشخص مخول ليكون جهة الاتصال مع الجهاز الوطني للإيرادات، وموقع عليه من قبل المفوض له بالتوقيع

الاسم الكامل للشخص المخول بالاتصال*

نوع الهوية*

رقم الهوية*

رقم الهاتف*

رقم الموبايل*

البريد الإلكتروني*

g@gmail.com

أضف جهة اتصال ثانوية

أضف المرفق

يرجى تقديم مستندات إثباتية للتحقق من بيانات الشخص المخول بالاتصال

5. الأنشطة الاقتصادية - يتطلب هذا القسم الإفصاح عن أنشطة الاستيراد والتصدير، بالإضافة إلى ذلك، يتضمن معلومات عن النشاط التجاري الرئيسي وفقاً لتصنيف ISIC وسيتم تعبئته تلقائياً بناءً على البيانات المقدمة في أحدث طلب تسجيل/تعديل التسجيل في الجهاز الوطني للإيرادات الذي تم تقديمه والموافقة عليه.

مرحباً VATP

رقم طلب التسجيل - 200000029615

الهيئة الوطنية للإيرادات
National Bureau for Revenue

أنشطة الاستيراد والتصدير

يرجى توضيح ما إذا كنت تشارك في أنشطة استيراد أو تصدير وإذا كانت الإجابة بنعم، يرجى إرفاق المستندات التوثيقية لذلك

هل تقوم بأي أنشطة تصدير؟*

لا نعم

هل تقوم بأي أنشطة استيراد؟*

لا نعم

أضف المرفقات التالية*

إثبات نشاط الاستيراد والتصدير

أضف المرفق

بيانات الأعمال

يرجى تزويد بيانات نشاطك التجاري الرئيسي باعتباره مصدر الدخل الأكبر

يرجى الرجوع إلى دليل الأنشطة الاقتصادية لتحديد نشاط عملك الرئيسي على الصفحة التالية

https://www.nbr.gov.bh/vat_registration/business_activity_details

القسم الرئيسي*

الجزء الرئيسي*

المجموعة الرئيسية*

اللغة الرئيسية*

لا توجد بيانات

6. البيانات البنكية - يتطلب هذا القسم المعلومات البنكية للكيان. يشمل ذلك رقم الحساب المصرفي الدولي، اسم البنك، رمز السويفت، الاسم الكامل لمالك الحساب البنكي، نوع هوية مالك الحساب البنكي، ورقم هوية مالك الحساب البنكي.

المستندات المطلوبة:

- مستند رسمي صادر عن البنك يوضح الاسم الكامل للشركة ورقم الحساب المصرفي الدولي.

مرحبا VATP رقم طلب التسجيل - 200000029615

الهيئة الوطنية للإيرادات
National Bureau for Revenue

البيانات البنكية

يُرجى تقديم معلومات جميع الحسابات المصرفية التي سيتم استخدامها للتعامل مع الجهاز الوطني للإيرادات عبر معاملات القيمة المضافة والانتقائية. يمكنك فقط تحديد الحسابات المصرفية المضافة هنا للوظائف ذات الصلة بالقيمة المضافة وأو الانتقائية. يجب أن يكون صاحب الحساب المصرفي بحريني الجنسية أو مقيم في البحرين.

رقم الحساب المصرفي الدولي (الباي)

اسم البنك

رقم الحساب المصرفي الدولي (الباي)

الهوية المصرفية/ رمز التعريف البنكي/ رمز السويت

الاسم الكامل لمالك الحساب البنكي

الاسم الكامل لمالك الحساب البنكي

نوع هوية مالك الحساب البنكي

رقم هوية مالك الحساب البنكي

رقم هوية مالك الحساب البنكي

أضف المرفقات التالية

يُرجى إرفاق المستندات الثبوتية للتحقق من حسابك البنكي. هذه الخانة إلزامية إذا تم إدخال رقم الحساب المصرفي الدولي (الباي).

إثبات ملكية الحساب البنكي والمصادقة عليها

أضف المرفق

لا توجد بيانات

إضافة حساب بنكي

الخطوة التالية

7. **البيانات المالية** - يتطلب هذا القسم بيانات عن إيرادات المنشأة خلال الأشهر الـ 12 الماضية والقادمة، وبيانات النفقات، وبيانات الصادرات والواردات، وبيانات التوريد (الفترات الزمنية والحدود)، والبيانات المحاسبية.

المستندات المطلوبة:

- البيانات المالية المدققة.
- تقرير المبيعات الشهري منذ تاريخ تطبيق القيمة المضافة (1 يناير 2019) أو تاريخ إصدار المنشأة. إذا كان لدى الخاضع للقيمة المضافة إيرادات خاضعة للقيمة المضافة بالنسبة الأساسية، أو بنسبة الصفر بالمائة، أو المعفاة من القيمة المضافة، يجب على مقدم الطلب تقديم مستند تفصيلي يصنف الإيرادات خلال الأشهر الـ 12 الماضية.
- بيان الدخل الموحد للأشهر الـ 12 الماضية.
- توقعات المبيعات للأشهر الـ 12 القادمة.
- إذا كان المتقدم غير مقيم، يجب على مقدم الطلب تقديم خطاب يوضح تاريخ أول إيراد تم في البحرين لصالح كيان غير مسجل مع الجهاز الوطني للإيرادات، مع نسخة من أول فاتورة صادرة، مؤكدة أن الإيراد خاضع للنسبة الأساسية.

[illegible]

VATP مرحبا

رقم طلب التسجيل - 200000029615

الهيئة العامة للغردات والضرائب

National Bureau of Revenue

معايير الأهلية	بيانات الخارج للقيمة المضافة	بيانات الاتصال	الأشدة الاقتصادية	تقارير التكلفة	البيانات المالية	مراجعة وتسليم	التوقيع
بيانات النفقات يُرجى تحديد قيمة نفقاتك لمدة الآثني عشر شهراً المُقبلية قيمة النفقات لمدة الآثني عشر شهراً الماضية بالدينار الحريني * أكثر من 37.5 ألف إلى 0.5 مليون							
بيانات الصادرات والواردات يُرجى تحديد قيمة الصادرات والواردات قيمة الصادرات السوية لمدة الآثني عشر شهراً الماضية بالدينار الحريني * 0.000							
بيانات التوريد (الفترات الزمنية والحدود) يرجى توريدنا بالتقريبات الرومانية الأساسية ما هو التاريخ المتوقع لتغيايم بتوريدات خاضعة للقيمة المضافة و التي تزيد عن 18.75 ألف دينار للتسجيل الإختيارى أو 37.5 ألف دينار للتسجيل الإلزامى؟* DD/MM/YYYY							

منى تم القيام بتوريدات خاضعة للقيمة المضافة و التي تزيد عن 18.75 ألف دينار للتسجيل الإختيارى أو 37.5 ألف دينار للتسجيل الإلزامى للمرة الأولى.*

DD/MM/YYYY

تاريخ بدء النشاط الاقتصادي*

DD/MM/YYYY

مرحبا VATP

رقم طلب التسجيل - 200000029615

الجهاز الوطني للإيرادات

 National Bureau for Revenue

التعهد
 |
 مراجعة وتسليم
 |
 البيانات المالية
 |
 البيانات المالية
 |
 الأنشطة الاقتصادية
 |
 بيانات الاتصال
 |
 بيانات الخاضع للقيمة المضافة
 |
 معطيات الأهلية

البيانات المحاسبية

يُرجى توضيح السنة المالية الخاصة بك

نهاية السنة المالية:
 بداية السنة المالية:

مرفقات البيانات المالية*

 يرجى تقديم المرفقات لدعم البيانات المالية. يجب أرفاق مستند واحد على الأقل للتمكن من الاستمرار.

بيان الدخل:

 العقود الرسمية:

 الوثائق والشهادات الداعمة:

القوائم المالية المدققة:

 تقارير المحاسب:

 أخرى:

فني
 |
 حفظ
 |
 العودة

8. مراجعة وتسليم - في هذا القسم، سيتمكن مقدم الطلب من مراجعة الطلب والتحقق منه.

مرحبا VATP

رقم طلب التسجيل - 200000029615

الجهاز الوطني للإيرادات

 National Bureau for Revenue

التعهد
 |
 مراجعة وتسليم
 |
 البيانات المالية
 |
 البيانات المالية
 |
 الأنشطة الاقتصادية
 |
 بيانات الاتصال
 |
 بيانات الخاضع للقيمة المضافة
 |
 معطيات الأهلية

بيانات الاتصال

بيانات الاتصال

الاسم:

 الاسم:

 نوع الهوية:

 رقم البطاقة السكانية/ الهوية:

 رقم الهاتف:

 البريد الإلكتروني:

 VATP@GMAIL.COM

الأنشطة الاقتصادية

فني
 |
 حفظ
 |
 العودة

9. التعهد - للمتابعة في تقديم الطلب، يجب على مقدم الطلب أولاً مراجعة التعهد المكتوب والإقرار به بالإضافة إلى إكمال المعلومات المطلوبة لمقدم الطلب ضمن هذا القسم.

مرحباً VATP

رقم طلب التسجيل - 200000029615

المحور الوطني للإيرادات
National Bureau for Revenue

التعهد والتأكيد

☐ أتعهد بأن كافة المعلومات المذكورة أعلاه صحيحة وحقيقية بحسب علمي وأشهد بأنني مُحول بملء هذا النموذج للشخص الخاضع للقيمة المضافة *

☐ أقر بموجب هذا بأنني سأعرض شهادة القيمة المضافة في مقر عملي *

الاسم الأول * الاسم الأخير *

نوع الهوية * رقم الهوية *

Select

بلد الجنسية * تاريخ اليوم *

اختيار

02/09/2024

00000000

تجاوز التوريدات السنوية الخاصة بي حد التسجيل الاختياري للقيمة المضافة البالغ 18,750 دينار بحريني ولكنها أقل من الحد الأدنى للتسجيل الإلزامي؛ لذلك أنا مسجل في القيمة المضافة اختياريًا. أملاً أن يكون تاريخ التسجيل الفعلي XXXX

يمكنك تعبئة هذه الحانة فقط في حال كنت مسجلاً اختياريًا لدى الجهاز لأغراض القيمة المضافة. وفي حال تجاوزت توريداتك السنوية الحد الأقصى للتسجيل الاختياري في القيمة المضافة وهو 18,750 دينار بحريني ولكن لا تزال قيمتها أقل من حد التسجيل الإلزامي، فيمكنك التسجيل اختياريًا بالقيمة المضافة.

حفظ

العودة للصفحة

في كل قسم، سيُطلب من مقدم الطلب إرفاق المرفقات ذات الصلة. إذا لم يتم إرفاق المستندات المناسبة، و/أو لم يتم ملء المعلومات المطلوبة بشكل صحيح، فلن يتمكن مقدم الطلب من مواصلة الطلب.

لن يعتبر مقدم الطلب قد أتم تقديم طلب للتسجيل في القيمة المضافة حتى يقوم الجهاز بمراجعة وقبول المعلومات المقدمة والتأكد من استكمالها.

بمجرد تقديم الطلب، سيتم عرض صفحة تؤكد تقديم الطلب بنجاح، حيث يمكن الوصول للنموذج الذي يؤكد ذلك. بالإضافة إلى ذلك، سيتم إرسال رسالة نصية وبريد إلكتروني يؤكدان تقديم الطلب.

مرحباً VATP

VAT Registration - 200000039123

المحور الوطني للإيرادات
National Bureau for Revenue

تأكيد نجاح تقديم طلب التسجيل في القيمة المضافة

شكراً للتسجيل في القيمة المضافة

تم إرسال رسالة التأكيد إلى بريدكم الإلكتروني وإلى صندوق الوارد على البوابة الإلكترونية

الرقم المرجعي: 200000039123

التاريخ: 28/08/2025

تحميل مستند "تأكيد التسجيل"

الرمز: 200000039123 تم تفعيل نجاح



البحرين
National Bureau for Revenue

Ref.Number : 510000003861 : الرقم المرجعي

Date of Letter : 04/05/2025 : تاريخ الرسالة

الرقم المرجعي : 510000003861

تاريخ الرسالة : 04/05/2025

Acknowledgement of Successful Submission of NBR registration application

تأكيد نجاح تقديم طلب للتسجيل في الجهاز الوطني للإيرادات

Name: LRPCR01 **اسم:**

Address: Flat/Shop No. z1 , Building 910 , Road/Street m1 , Manama , Block z2 , Bahrain **عنوان:**

ID Number: 991090920 **رقم الهوية:**

Dear LRP CR,

Your NBR registration application with Reference Number 510000003861 has been successfully submitted.

We are currently reviewing your application and we should get back to you within 30 days.

National Bureau for Revenue

عزيزي LRP CR,

نود أن نحيطك علماً بأن طلبك 510000003861 للتسجيل في الجهاز الوطني للإيرادات قد تم تقديمه بنجاح. ونعمل حالياً على مراجعة طلبك وسيتم الرد عليك في غضون 30 يوماً.

الجهاز الوطني للإيرادات

For Further Information, please contact the National Bureau for Revenue on 80008001. This document is extracted from the automated system and does not need to be signed.

لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالجهاز الوطني للإيرادات على 80008001. يتم استخراج هذه الوثيقة من النظام الآلي ولا تحتاج للتوقيع.

سيقوم الجهاز الوطني للإيرادات بمراجعة الطلب وإبلاغ مقدم الطلب بالموافقة أو الرفض.

إذا لم يوافق الجهاز على الطلب، يجب على مقدم الطلب أن يتوقع تلقي رسالة نصية قصيرة وبريد إلكتروني يطلب معلومات إضافية لتقديمها (يمكن إعادة تقديمها بعد ذلك) أو يعلمه برفض طلب التسجيل.

إذا قام الجهاز بمعالجة طلب تسجيل القيمة المضافة والموافقة عليه، يجب على مقدم الطلب أن يتوقع تلقي تأكيد عبر الرسائل النصية القصيرة والبريد الإلكتروني بشأن تسجيل القيمة المضافة. يمكن الوصول إلى شهادة تسجيل القيمة المضافة من خلال الضغط على "مستداتي" في الصفحة الرئيسية لبوابة الجهاز الوطني للإيرادات.



البحرين
National Bureau for Revenue

مستداتي

English

في

تراسل سدا

+A

A

-A

⌂

⌂

مستداتي

مستداتي

حدد نوع الإيرادات

البحث حسب الوصف

تحميل

مستداتي

الوصف	تاريخ الإرسال	تاريخ الانتهاء	العمليات
تأكيد نجاح تقديم طلب التسجيل في الجهاز الوطني للإيرادات	20.05.2025	20.05.2025	***
معرفة على التسجيل في الجهاز الوطني للإيرادات	20.05.2025	20.05.2025	***
على الإحتلال للقيمة المضافة	07.05.2025	20.05.2025	***
تعريف لمخاطب التسجيل الخاص	07.05.2025	20.05.2025	***
تأكيد نجاح تقديم طلب التسجيل في الجهاز الوطني للإيرادات	04.05.2025	20.05.2025	***
معرفة على التسجيل في الجهاز الوطني للإيرادات	04.05.2025	20.05.2025	***

مستداتي

مستداتي

مستداتي

الشهادة هي تأكيد رسمي لتسجيلك في القيمة المضافة وتحتوي على رقم حساب القيمة المضافة. يجب عرض هذه الشهادة بشكل واضح في مقر المنشأة للخاضع للقيمة المضافة.

 البحرين الوطني للإيرادات National Bureau for Revenue		VAT Registration Certificate شهادة تسجيل القيمة المضافة 
Hereby, the National Bureau for Revenue certifies the VAT effective registration date for the VAT payer below as 01/05/2023 يقر الجهاز الوطني للإيرادات بأن الخاضع للقيمة المضافة أدناه مسجل في القيمة المضافة من تاريخ 2023/05/01		
VAT payer information:		
CPR/Identity Card No.	323223	رقم البطاقة السكانية/ الهوية
VAT payer name	Rajeswari	اسم الخاضع للقيمة المضافة
VAT payer address	Flat/Shop No. 1, Building 123, Road/Street 1234, test, Block 12, Bahrain	عنوان الشخص الخاضع للقيمة المضافة
Registration:		
VAT account number	210024592700002	رقم الحساب للقيمة المضافة
VAT registration date	12/05/2025	تاريخ التسجيل
Updated as of	18/05/2025	تم التحديث بتاريخ
This certificate is sent from an automated system and does not require a signature هذه الشهادة مرسلة من النظام الآلي ولا تحتاج إلى توقيع		
Please ensure that the details on this certificate are correct. You must inform the National Bureau for Revenue "NBR" of any change on the basis of which you obtained your VAT account number. NBR reserves the right to deregister you for VAT purposes based on the evidence of your non-compliance with registration or deregistration criteria. يرجى التأكد من صحة تفاصيل هذه الشهادة. ويجب إبلاغ الجهاز الوطني للإيرادات بأي تغيير بشأن حصولك على رقم حساب القيمة المضافة. يحتفظ الجهاز بحق إلغاء تسجيلك لأغراض القيمة المضافة في حال ثبوت عدم امتلاكك لمعايير التسجيل أو إلغاء التسجيل.		

بعد الموافقة، إذا كانت هناك أي تغييرات في المعلومات المقدمة أثناء التسجيل للقيمة المضافة، يجب على الخاضع للقيمة المضافة إبلاغ الجهاز الوطني للإيرادات خلال (30) يومًا من تاريخ التغيير كما هو منصوص عليه في المادة (43) من اللائحة التنفيذية للقيمة المضافة. بالإضافة إلى ذلك، يجب على الجهاز معالجة طلب التسجيل خلال ثلاثين يومًا من تاريخ تقديمه وإبلاغ مقدم الطلب بقرار الموافقة أو رفض التعديل.

6. تسجيل مجموعة لأغراض القيمة المضافة

6.1. معايير وشروط الانضمام وتشكيل مجموعة لأغراض القيمة المضافة

يمكن لشخصين أو أكثر التقدم بطلب لتشكيل مجموعة لأغراض القيمة المضافة شريطة استيفاء كافة الشروط الآتية:

- أن يكون كل منهم شخص اعتباري (أي كيان قادر على التعاقد باسمه الخاص)
 - أن يكون كل منهم مقيم في مملكة البحرين
 - يزاول كل منهم نشاطًا اقتصاديًا
 - أن يكون كل منهم مسجل في القيمة المضافة بتاريخ التقدم بطلب التسجيل كمجموعة لأغراض القيمة المضافة
 - ألا يكون أيًا منهم عضوًا في مجموعة أخرى لأغراض القيمة المضافة في مملكة البحرين
 - أن يكونوا أشخاصًا مرتبطين (انظر البند أدناه للمزيد من المعلومات)
- عند تشكيل أو الانضمام إلى مجموعة لأغراض القيمة المضافة، يكون كل عضو من أعضاء المجموعة مسؤولًا بالتزامن عن التزامات القيمة المضافة للمجموعة، ويشمل ذلك أية غرامات مستحقة خلال فترة عضويته في المجموعة.
- يجب أن ينسحب العضو من المجموعة في حال تخلف في حقه أحد الشروط الواجبة للانضمام كعضو في المجموعة.
- يجوز لأي عضو الانسحاب من المجموعة بشكل اختياري حتى وإن ما زال يفي بالشروط الواجبة للانضمام كعضو في المجموعة. ومع ذلك، لا يجوز الانسحاب بشكل اختياري قبل انقضاء فترة إثني عشر شهرًا من تاريخ انضمامه للمجموعة.

6.2. الأشخاص المرتبطين

يعتبر الأشخاص المتقدمين لتشكيل أو الانضمام إلى مجموعة لأغراض القيمة المضافة "مرتبطين" عندما:

- يكون لأحدهم سلطة توجيه وإشراف على الآخرين (أي وجود سيطرة)؛ أو
 - أن يكونوا جميعًا تحت سلطة وإشراف نفس الشخص (بمعنى أنهم يخضعون لسيطرة نفس الشخص).
- "نفس الشخص" يعني:
- شخص اعتباري؛
 - شخص طبيعي؛ أو
 - مجموعة من الأشخاص يعملون بشكل مشترك بموجب اتفاقية مساهمين أو اتفاقية شراكة رسمية.
- لكي يعتبر وجود سيطرة من خلال نفس مجموعة الأشخاص، يجب أن يعمل هؤلاء الأشخاص بشكل مشترك بموجب اتفاق رسمي يكون أحد شروطه ممارسة هؤلاء الأشخاص لحقوقهم في كل الكيانات التي ترغب بالتسجيل كمجموعة، كما لو أنهم شخص واحد. يجب كذلك توثيق الاتفاق الرسمي من قبل وزارة العدل. ينطبق هذا كذلك على العائلات، الشراكات أو أية مجموعة من الأشخاص الاعتباريين والطبيعيين.
- يعتبر وجود سيطرة عندما يتصرف (i) نفس الشخص، (ii) أو نفس مجموعة الأشخاص بشكل مشترك بموجب اتفاق رسمي:
- يملكون بموجبه بشكل مباشر أو غير مباشر، أكثر من 50% من حقوق التصويت بصفتهم مساهمين في الكيانات التي ترغب بالتسجيل كمجموعة

- يملكون بموجبه أكثر من 50% من رأس المال أو حقوق الملكية في الكيانات التي ترغب بالتسجيل كمجموعة؛ أو
- يسيطرون بموجبه على الكيانات التي ترغب بالتسجيل كمجموعة من خلال وسائل أخرى غير حقوق التصويت والمشاركة في رأس المال.

يشير مصطلح الملكية المباشرة للحالات التي يملك فيها الشخص أسهمًا أو حقوق تصويت بكيان بدون أي وسطاء (على سبيل المثال، شركة "أ" تملك 55% من أسهم شركة "ب"). تعتبر الملكية غير مباشرة في الحالات التي تكون فيها العلاقة من خلال طرف ثالث (على سبيل المثال، شركة "أ" تملك 100% من أسهم شركة "ب" والتي بدورها تملك 55% من أسهم شركة "ج").

يعتبر وجود "سيطرة من خلال وسائل أخرى" عندما يتصرف نفس الشخص أو نفس مجموعة الأشخاص بشكل مشترك بموجب اتفاق رسمي يسيطرون من خلاله على حقوق التصويت أو رأس المال. تعتبر "السيطرة من خلال وسائل أخرى" قائمة عندما يملك نفس الشخص أو نفس مجموعة الأشخاص الذين يتصرفون بشكل مشترك بموجب اتفاق رسمي، رأس مال في الكيانات التي ترغب بالتسجيل كمجموعة، حيث يكون هناك تأثير مهيم من إحدى الطرق التالية:

1. يكون لهم الحق في تعيين و/أو عزل أعضاء من الهيئة الإدارية أو التنظيمية لهذه الكيانات (بدرجة أعضاء مجلس الإدارة وليس موظفي الإدارة اليومية) والذين يملكون أغلبية حقوق التصويت في تلك الهيئة. يجب أن يكون هذا الحق ممنوح بشكل رسمي بموجب بند في العقود الموقعة، أو النظام الأساسي أو أية وثائق قانونية أخرى تنظم هذه الكيانات أو من خلال اتفاق آخر؛ أو
2. يكون لهم سيطرة فردية وفق اتفاق مع المساهمين أو المالكين الآخرين لهذه الكيانات، بحيث يملكون بموجبه أغلبية حقوق التصويت في هذه الكيانات. يجب أن يكون الاتفاق موثق من قبل وزارة العدل.

ليس من الضروري:

- أن يكون الشخص المسيطر عضوًا في المجموعة؛
- أن يكون مكان تأسيس الشخص المسيطر (للشخص الاعتباري) أو الإقامة (للشخص الطبيعي) في مملكة البحرين؛ أو
- وجود مساهمة مباشرة لكيان في كيان آخر ضمن المجموعة، بشرط أن يكون كلاهما خاضعًا لسيطرة نفس الشخص.

مثال 1 - سيطرة من خلال "نفس مجموعة الأشخاص"

"أ"، "ب" و "ج" هم أشخاص طبيعيون يملك كل منهم 20% من حقوق التصويت في الشركة "ي" و "ز". لا يوجد سيطرة من قبل "أ"، "ب" و "ج" على هذه الشركات حتى في حال جمع حقوق التصويت التي يملكونها والتي تصل إلى 60% في كل شركة.

لكي يعتبر وجود سيطرة على الشركتين "ي" و "ز"، يجب أن يملك هؤلاء الأشخاص معًا أكثر من 50% من حقوق التصويت في كل شركة بحيث يتصرفون كشخص واحد فيما يتعلق بحقوق التصويت. على سبيل المثال، من خلال اتفاقية شراكة أو اتفاقية مساهمين (موثقة من قبل وزارة العدل) يتصرفون بموجبها كشخص واحد فيما يتعلق بحقوق التصويت المرتبطة بالأسهم.

مثال 2 - سيطرة مباشرة وغير مباشرة

في الحالات التي تتبع فيها حقوق التصويت المشاركة في رأس المال، يعتبر وجود سيطرة عندما (قائمة غير حصرية):

- يكون لأحد أعضاء المجموعة مساهمة مباشرة بأكثر من 50% بعضو آخر بالمجموعة
- يكون للشركة الأم مساهمة مباشرة في رأس المال بأكثر من 50% بالشركات التابعة، وذلك بغض النظر عن عدم وجود مساهمة لشركة تابعة بالشركة التابعة الأخرى بشكل مباشر، إلا أنها خاضعة لسيطرة نفس الشخص أي الشركة الأم
- تكون الشركة الأم مساهمة بـ 100% بالشركة التابعة "أ"، والتي بدورها مساهمة بشكل مباشر بـ 60% بالشركة التابعة "ب"، بحيث يكون لدى الشركة الأم سيطرة مباشرة على الشركة التابعة "أ" وسيطرة غير مباشرة على الشركة التابعة "ب"، وكذلك يكون لدى الشركة التابعة "أ" سيطرة مباشرة على الشركة التابعة "ب"
- تكون الشركة الأم مساهمة بـ 70% بالشركة التابعة "أ"، والتي بدورها مساهمة بشكل مباشر بـ 70% بالشركة التابعة "ب"، بحيث يكون لدى الشركة الأم سيطرة مباشرة على الشركة التابعة "أ" ويكون لدى الشركة التابعة "أ" سيطرة مباشرة على الشركة التابعة "ب". نظراً لأن الشركة الأم مساهمة بشكل غير مباشر بـ 49% (70%*70%) بالشركة التابعة "ب"، لا يمكن للشركات الثلاث تشكيل مجموعة. يجوز تشكيل مجموعة فقط بين الشركة الأم والشركة التابعة "أ" أو بين الشركة التابعة "أ" والشركة التابعة "ب".

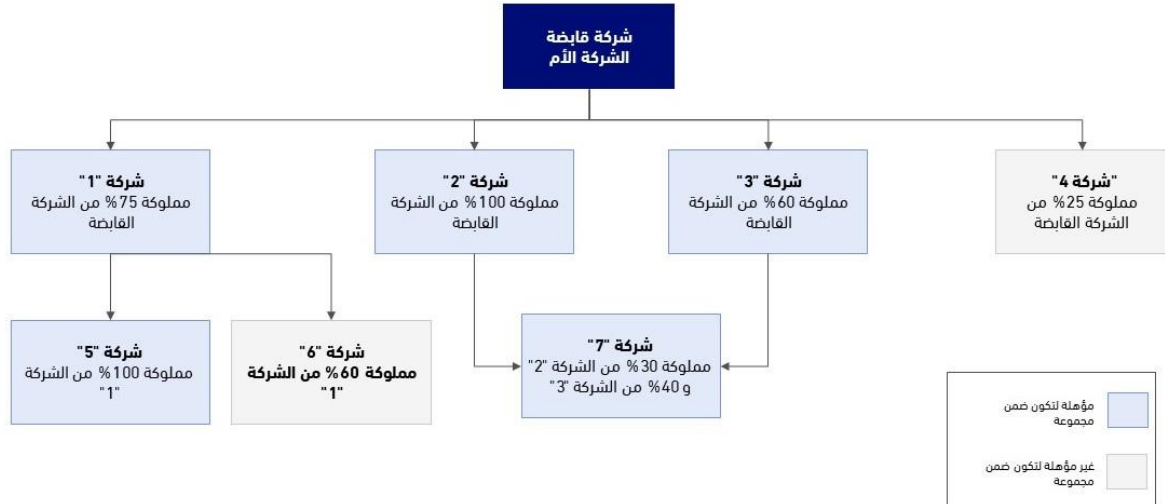
مثال 3 - سيطرة من خلال وسائل أخرى

تملك نور 30% من أسهم شركة "س" (سهم واحد = حق تصويت واحد). بموجب النظام الأساسي للشركة "س"، يحق لنور كمساهمة تعيين أو عزل أغلبية أعضاء مجلس الإدارة (والذين يملكون أغلبية حقوق التصويت في اجتماعات مجلس الإدارة). لا توجد لنور سيطرة من خلال ملكيتها للأسهم (حيث لا تملك أكثر من 50% من الأسهم وحقوق التصويت). مع ذلك، لنور سيطرة فعلية على الشركة "س" باعتبار وجود تأثير مهيمن من خلال الحق الممنوح لها لتعيين وعزل أعضاء مجلس الإدارة الذين يملكون أغلبية حقوق التصويت على مستوى المجلس.

مثال 4 - سيطرة من خلال وسائل أخرى

الشركة "أ" والشركة "ب" يملكون 21% و 34% من أسهم الشركة "و" على التوالي (سهم واحد = حق تصويت واحد). تم عقد اتفاقية مساهمين بين الشركة "أ" والشركة "ب" بحيث تخول الشركة "أ" الشركة "ب" بممارسة حقوق التصويت الخاصة بها بالشركة "و". في هذه الحال، تملك الشركة "ب" سيطرة فعلية بالشركة "و" بموجب اتفاقية المساهمين.

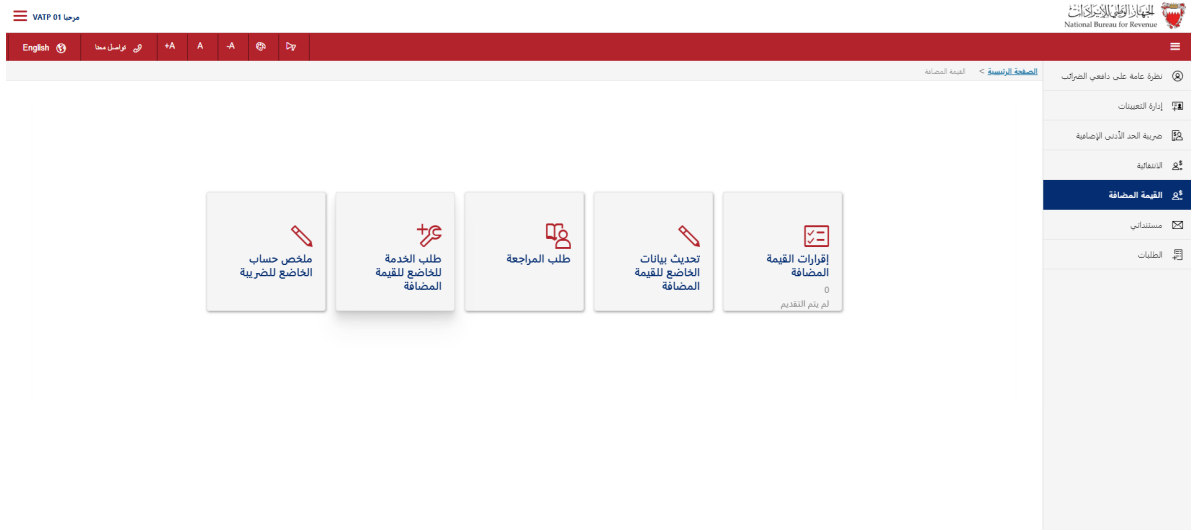
فيما يلي مثال يوضح تسجيل مجموعة لأغراض القيمة المضافة:



6.3 إجراءات تقديم طلب لتشكيل مجموعة لأغراض القيمة المضافة

يرجى الرجوع إلى الخطوات أدناه لتقديم طلب مجموعة القيمة المضافة:

- يجب على ممثل مجموعة القيمة المضافة بدء طلب مجموعة القيمة المضافة من خلال الضغط على "طلب الخدمة للخاضع للقيمة المضافة" الموجود في صفحة "القيمة المضافة".

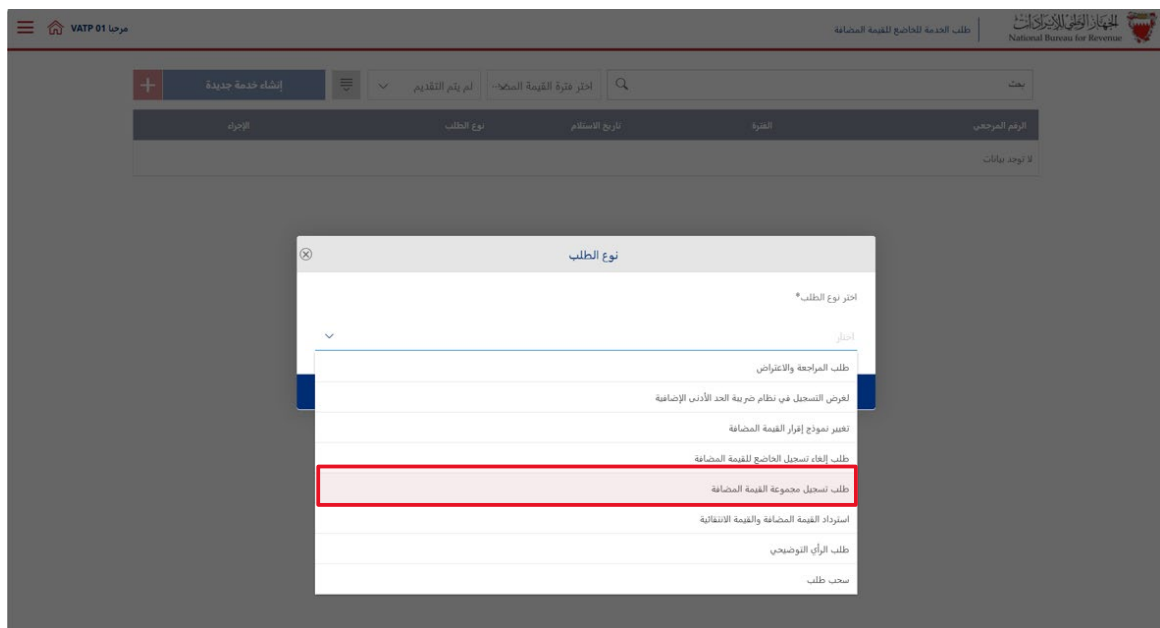


- يجب على مقدم الطلب الضغط على "إنشاء خدمة جديدة".



The screenshot shows the VATP 01 portal interface. At the top, there is a header with the logo and name of the National Bureau for Revenue. Below the header, there is a navigation bar with a search bar and a dropdown menu. The main content area displays a table with columns: 'الرقم المرجعي' (Reference Number), 'الفترة' (Period), 'تاريخ الاستلام' (Receipt Date), 'نوع الطلب' (Request Type), and 'الإجراء' (Action). A red box highlights the '+ إنشاء خدمة جديدة' (Create New Service) button in the top left corner of the main content area.

- يجب على مقدم الطلب اختيار نوع الطلب "طلب تسجيل مجموعة القيمة المضافة". بعد الضغط على زر "موافق"، حيث سيتم توجيه مقدم الطلب إلى الطلب المحدد.



The screenshot shows the VATP 01 portal interface with a dropdown menu open for 'نوع الطلب' (Request Type). The dropdown menu lists several options: 'طلب المراجعة والتعويض' (Request for Review and Compensation), 'لغرض التسجيل في نظام ضريبة الحد الأدنى الإضافية' (For registration in the system of the additional minimum tax rate), 'تغيير نموذج إقرار القيمة المضافة' (Change VAT Declaration Model), 'طلب إلغاء تسجيل الدافع للقيمة المضافة' (Request for cancellation of VAT liability registration), 'طلب تسجيل مجموعة القيمة المضافة' (Request for VAT Group Registration), 'استرداد القيمة المضافة والقيمة الانتفاذية' (VAT Refund and VAT Exemption), 'طلب الرأي التوضيحي' (Request for Clarification Opinion), and 'سحب طلب' (Withdraw Request). The option 'طلب تسجيل مجموعة القيمة المضافة' is highlighted with a red box.

1. **تعليمات** - بعد مراجعة شروط تسجيل مجموعة القيمة المضافة في الجهاز الوطني للإيرادات، يجب على مقدم الطلب تأكيد موافقته على التعليمات؛ فقط عندها يمكنه ملء نموذج طلب تسجيل مجموعة القيمة المضافة.

ملاحظة: من خلال الضغط على زر "حفظ" الموجود في أسفل يسار كل صفحة، يمكن لمقدم الطلب حفظ طلبه في كل خطوة لضمان حفظ أي معلومات مدخلة والمستندات المقدمة، مما يمنع أي فقدان محتمل.



مرحبا VATP 01

تسجيل مجموعة القيمة المضافة

تعليمات

تعليمات

يرجى ملء المعلومات المطلوبة في كل خطوة. لا يمكن تقديم الطلب بنجاح ما لم تستكمل كافة الحقول الإجبارية. يرجى العلم أيضاً أن كافة أعضاء المجموعة يجب أن يكونوا مسؤولين بشكل مشترك عن التزامات القيمة المضافة التي تظهر خلال فترة التسجيل. سوف يكون ممثل مجموعة القيمة المضافة مسؤولاً عن تقديم الإقرارات والسداد وأي أنشطة أخرى ذات صلة نيابة عن المجموعة.

يرجى مراجعة الشروط أدناه وتأكيد موافقتك عليها بوضع علامة داخل المربع:

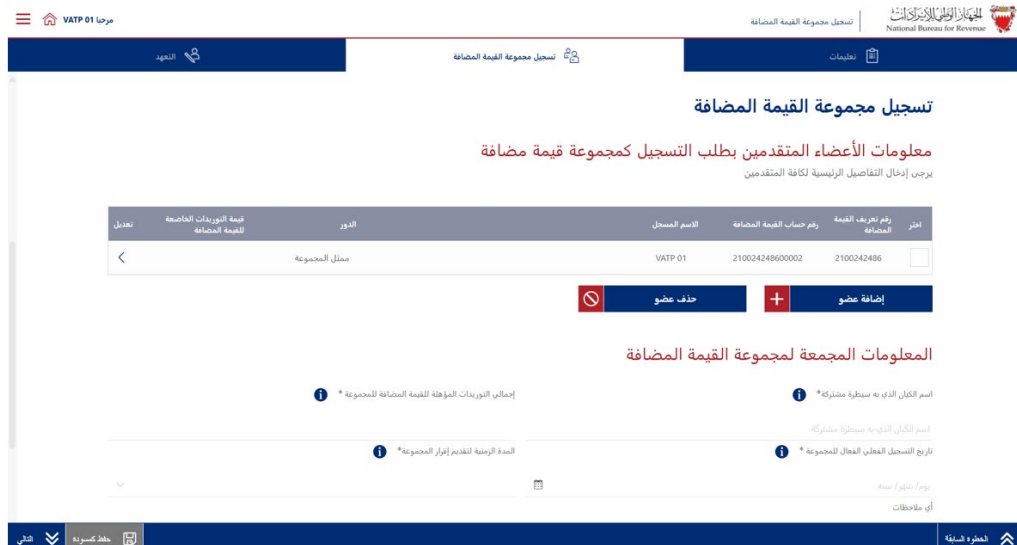
- يجب أن يقوم ممثل المجموعة المقيم الممول بموجب وكالة رسمية من كافة أعضاء المجموعة المتقدمين بالطلب بملء هذه الاستمارة نيابة عنهم.
- قد يُرفض تسجيل مجموعة القيمة المضافة وفقاً للحالات المذكورة في قانون القيمة المضافة ولانتهى التنفيذ.

موافق *

حفظ كسود

2. **تسجيل مجموعة القيمة المضافة** - في هذا القسم، يُطلب من مقدم الطلب إدراج أعضاء مجموعة القيمة المضافة، ومن الضروري رفع جميع المرفقات.

من خلال الضغط على "إضافة عضو"، سيتمكن ممثل مجموعة القيمة المضافة "مقدم الطلب" من إضافة عضو جديد إلى المجموعة.



مرحبا VATP 01

تسجيل مجموعة القيمة المضافة

تعليمات

تسجيل مجموعة القيمة المضافة

معلومات الأعضاء المتقدمين بطلب التسجيل كمجموعة قيمة مضافة

يرجى إدخال التفاصيل الرئيسية لكافة المتقدمين

أخر	رقم تعريف القيمة المضافة	رقم حساب القيمة المضافة	الاسم المسجل	الدور	تسجيل
	2100242486	210024248600002	VATP 01	ممثل المجموعة	

إضافة عضو

حذف عضو

المعلومات المضافة لمجموعة القيمة المضافة

إجمالي التورندات المؤهلة للقيمة المضافة للمجموعة *

اسم المكان الذي به سيطرة مشتركة *

اسم الكيان الذي به سيطرة مشتركة *

تاريخ التسجيل الفعلي للمجموعة *

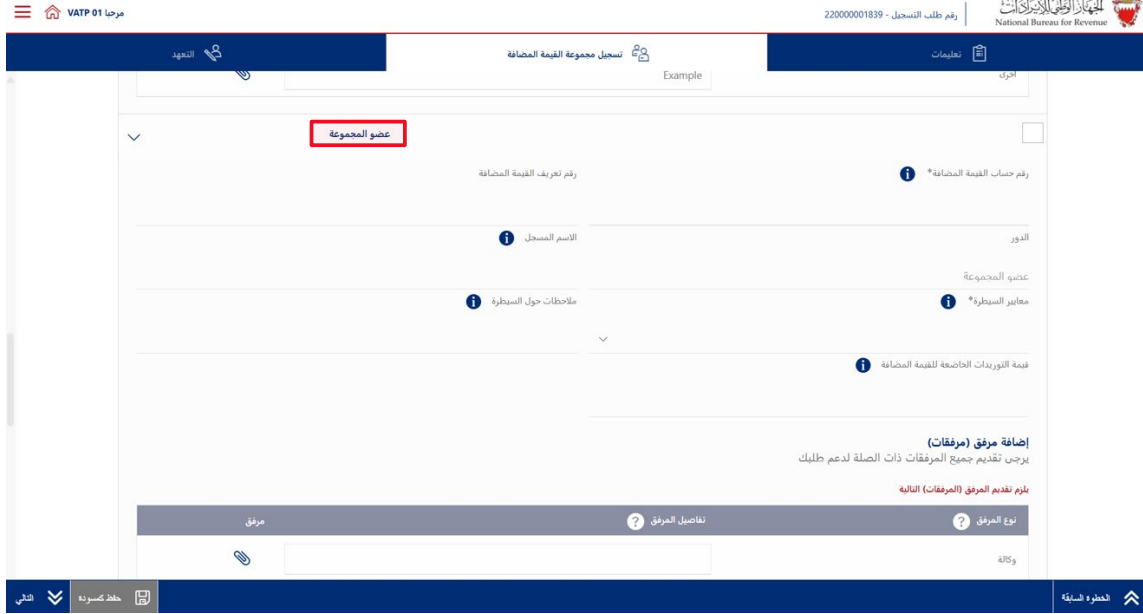
المدة الزمنية لتقديم إقرار المجموعة *

تاريخ / شهر / سنة

أي ملاحظات

حفظ كسود

- يجب على مقدم الطلب إدخال "رقم حساب القيمة المضافة" لعضو مجموعة القيمة المضافة ثم الضغط على زر الإدخال.



- بعد إدخال رقم حساب القيمة المضافة، ستتم تعبئة حقول (رقم تعريف القيمة المضافة، الدور، الاسم المسجل) تلقائياً من النظام، بينما يجب على مقدم الطلب تعبئة حقول (معايير السيطرة، ملاحظات حول السيطرة، قيمة التوريدات الخاضعة للقيمة المضافة)، ويجب عليه أيضاً رفع جميع المرفقات.

المستندات المطلوبة:

- توكيل موثق صادر عن أعضاء مجموعة القيمة المضافة لتعيين ممثل مجموعة القيمة المضافة.
- موافقة كتابية من العضو المعين كممثل لمجموعة القيمة المضافة على تمثيل المجموعة.
- تأكيد بتوريدات الـ 12 شهراً الماضية.
- إثبات العلاقة بين الأعضاء (بما في ذلك ممثل مجموعة القيمة المضافة).

مرحبا VATP 01 رقم طلب التسجيل - 220000001839

تعليمات تسجيل مجموعة القيمة المضافة

Example

تسجيل مجموعة القيمة المضافة

رقم تعريف القيمة المضافة * 2100242494

رقم حساب القيمة المضافة * 210024249400002

رقم تعريف المضافة 2100242494

الاسم المسجل VATP 02

ملاحظات حول السبورة

قيمة التوريدات الخاصة للقيمة المضافة

إضافة مرفق (مرفقات) يرجى تقديم جميع المرفقات ذات الصلة لدعم طلبك

يتم تقديم المرفق (المرفقات) التالية

نوع المرفق ? تفاصيل المرفق ?

مرفق

وكالة

حفظ كسيرة

الخطوة السابقة

- يجب على مقدم الطلب ملء "المعلومات المجمعة لمجموعة القيمة المضافة". ستم تعبئة حقول (إجمالي التوريدات المؤهلة للقيمة المضافة للمجموعة، المدة الزمنية لتقديم إقرار المجموعة) تلقائيًا، بينما يجب على مقدم الطلب ملء الحقول الأخرى.

مرحبا VATP 01 رقم طلب التسجيل - 220000001839

تعليمات تسجيل مجموعة القيمة المضافة

يرجى إدخال التفاصيل الرئيسية لكافة المتقدمين

أخير	رقم تعريف القيمة المضافة	رقم حساب القيمة المضافة	الاسم المسجل	الدور	قيمة التوريدات الخاصة للقيمة المضافة	تعديل
	2100242486	210024248600002	VATP 01	ممثل المجموعة	12,000,000	<
	2100242494	210024249400002	VATP 02	عضو المجموعة	1,200,000	<

إضافة عضو + حذف عضو -

المعلومات المجمعة لمجموعة القيمة المضافة

إجمالي التوريدات المؤهلة للقيمة المضافة للمجموعة * 13,200,000

المدة الزمنية لتقديم إقرار المجموعة * 1

اسم الكيان الذي به سبورة مشتركة * اسم الكيان الذي به سبورة مشتركة

تاريخ التسجيل الفعلي للمجموعة * تاريخ التسجيل الفعلي للمجموعة

يوم / شهر / سنة

اي ملاحظات

ملاحظات

حفظ كسيرة

الخطوة السابقة

3. **التعهد** - لمتابعة تقديم الطلب، يجب على مقدم الطلب أولاً مراجعة وتأكيدهم التعهد المكتوب وإكمال المعلومات المطلوبة عن مقدم الطلب في هذا القسم.

مرحبا VATP 01

رقم طلب التسجيل - 220000001839

التعهد

أقر أن المعلومات المذكورة أعلاه صحيحة وحقيقية حسب أفضل المعلومات الموجودة لدي *

أشهد بموجب هذا التعهد بأنني محول باستكمال هذا النموذج عن المجموعة وأن جميع المعلومات الواردة صحيحة *

الاسم الأول *

اسم العائلة *

نوع الهوية *

رقم الهوية *

تاريخ الميلاد *

تاريخ اليوم *

07/05/2025

حفظ كصورة

الخطوة التالية

بمجرد تقديم الطلب، سيتم توجيه مقدم الطلب إلى صفحة تؤكد نجاح تقديم الطلب. يجب عليه أيضًا توقع استلام رسالة نصية قصيرة وبريد إلكتروني يؤكدان تقديم الطلب.

مرحبا VATP 01

تسجيل مجموعة القيمة المضافة - 220000001839

الهيئة الوطنية للإيرادات
National Bureau for Revenue

تأكيد تقديم طلب تسجيل المجموعة الخاضعة للقيمة المضافة بنجاح

تم تقديم طلبك لتسجيل المجموعة بنجاح. نقوم حالياً بمراجعة طلبك وسوف نعاود الاتصال بك قريباً.

الرقم المرجعي: 220000001839

التاريخ: 07/05/2025

تنزيل إشعار تأكيد تقديم الإقرار

الرجوع إلى الصفحة الرئيسية

سيقوم الجهاز الوطني للإيرادات بمراجعة الطلب وإبلاغ مقدم الطلب بالموافقة أو الرفض.

إذا لم يوافق الجهاز على الطلب، يجب على مقدم الطلب أن يتوقع تلقي رسالة نصية قصيرة و بريد إلكتروني يطلب معلومات إضافية لتقديمها (يمكن إعادة تقديمها بعد ذلك) أو يعلمه برفض طلب التسجيل.

إذا قام الجهاز بمعالجة طلب تسجيل مجموعة القيمة المضافة والموافقة عليه، يجب على مقدم الطلب أن يتوقع تلقي تأكيد عبر الرسائل النصية القصيرة والبريد الإلكتروني بشأن تسجيل مجموعة القيمة المضافة. يمكن الوصول إلى شهادة تسجيل مجموعة القيمة المضافة من خلال الضغط على "مستنداتي" في الصفحة الرئيسية لبوابة الجهاز الوطني للإيرادات.

7. عدم الامتثال لالتزامات التسجيل

إذا كان الشخص ملزمًا بالتسجيل للقيمة المضافة، ولكن لم يتقدم بالتسجيل في المواعيد المحددة، عندها قد يقوم الجهاز الوطني للإيرادات بتسجيله تلقائيًا من التاريخ الذي يجب أن يكون مسجلًا فيه كما هو محدد في قانون القيمة المضافة.

يجب عليه كذلك تطبيق القيمة المضافة على توريداته الخاضعة للقيمة المضافة من تاريخ التسجيل الفعلي.

إذا لم يقيم الشخص بالتسجيل خلال 60 يومًا من تاريخ انتهاء مهلة التسجيل، قد يقوم الجهاز الوطني للإيرادات بفرض غرامات إدارية بمبلغ لا يتجاوز 10,000 دينار.

إذا لم يقيم الشخص بالتسجيل خلال 120 يومًا من تاريخ انتهاء مهلة التسجيل، قد يتم إدانتك بتهمة التهرب من القيمة المضافة.

8. إلغاء التسجيل

يجب على الشخص إلغاء التسجيل إذا لم يعد يستوفي الشروط الواجبة لتسجيله في القيمة المضافة. يجب عليه تقديم طلب إلغاء التسجيل عبر البوابة الإلكترونية للجهاز الوطني للإيرادات.

سوف يظل شخصًا خاضعًا للقيمة المضافة، ومسؤولًا عن جميع التزاماته المتعلقة بالقيمة المضافة حتى تتم الموافقة من قبل الجهاز الوطني للإيرادات على طلب إلغاء تسجيله.

8.1. إلغاء التسجيل الإلزامي

إذا كان الشخص مسجلًا للقيمة المضافة في مملكة البحرين، يجب عليه التقدم بطلب لإلغاء تسجيله خلال 30 يومًا عند حدوث أي من الحالات الآتية:

القائمة 1: حالات إلغاء التسجيل

إذا كنت	يجب عليك إلغاء التسجيل
مقيم / غير مقيم	- إذا توقف عن مزاولة نشاط اقتصادي في مملكة البحرين؛ أو - إذا توقف عن القيام بتوريدات خاضعة للقيمة المضافة وذلك خلال أي فترة 12 شهرًا متتالية
مقيم	- إذا كانت القيمة الإجمالية لتوريداته السنوية الخاضعة للقيمة المضافة في الـ 12 شهرًا السابقة أقل من حد التسجيل الاختياري؛ و - من غير المتوقع أن تتجاوز القيمة الإجمالية لتوريداته السنوية³ أو مصروفاتك السنوية⁴ هذا الحد خلال الـ 12 شهرًا اللاحقة

8.2. إلغاء التسجيل الاختياري

8.2.1. الأشخاص المقيمين

يمكن للشخص تقديم طلب لإلغاء التسجيل بشكل اختياري إذا:

قلت قيمة توريداته السنوية خلال الـ 12 شهرًا السابقة عن حد التسجيل الإلزامي (37,500 دينار)، وتجاوزت حد التسجيل الاختياري (18,750 دينار)؛

لا يجوز للشخص المسجل اختياريًا للقيمة المضافة إلغاء تسجيله قبل انقضاء فترة 24 شهرًا على الأقل من تاريخ تسجيله.

8.2.2. الأشخاص غير المقيمين

لا يجوز للشخص غير المقيم اختيار إلغاء تسجيله على أساس اختياري.

³ يتم احتساب التوريدات السنوية بنفس الطريقة المستخدمة في احتساب حد التسجيل الإلزامي (يرجى الاطلاع على القسم 2.1.3).

⁴ تشمل المصروفات السنوية المصاريف المتعلقة بالنشاط الاقتصادي الخاضعة للقيمة المضافة بنسبة 10% (5% سابقًا) أو 0%.

